

تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي " صلاح الدين الأيوبي " لنجيب الحداد

على نموذج تيون أ. فان ديجك (Teun A. Van Dijk)

بحث تكميلي



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)

إعداد :

يوحانا فطريانا

A 91219121

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٣ م / ١٤٤٤ هـ

الإعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الإسم : يوحانا فطريانا

رقم القيد : A91219121

عنوان البحث : تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي "صلاح الدين"
الأيوبي لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك

أحقق بأن هذا البحث التكميلي لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الدرجة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها المذكور عنوانه أعلاه هو من أصالة البحث عندي وليس انتحالية، ولم ينتشر بأي وسيلة إعلامية، وأنا على استعداد تام لقبول عواقب قانونية إذا ثبتت يوماً ما انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٢٨ مارس ٢٠٢٣



يوحانا فطريانا

A91219121

تقرير المشرف

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. بعد الاطلاع والملاحظة على هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالبة :

الإسم : يوحانا فطريانا

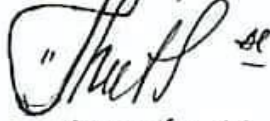
رقم التسجيل : A91219121

عنوان البحث : تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

سورابايا، ٢٨ مارس ٢٠٢٣

المشرفة ٢



لطيفة ألداء الماجستير

١٩٨٦٠١٢٠٢٠٢٠١٢٢٠١٠

المشرف



الدكتور كمال يوسف الماجستير

١٩٧٩٠٦٠٦٢٠٠٥٠١١٠١٠

يعتمد،

رئيس قسم اللغة العربية و أدبها



الدكتور عبدالله عبيد الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان: تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي "صلاح الدين الايوبي" لنجيب الحداد على نموذج تيون أ.
فان ديجك (Teun A. Van Dijk)

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها، قسم اللغة والأدب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد : يوحانا فطريانا

رقم القيد : A91219118

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقررت قبوله شرطاً للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها.

سورابايا، ١٢ أبريل ٢٠٢٣ م

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

مناقشا

الأستاذ الدكتور برهان جمال الدين الماجستير

١٩٥٥١٢٢١١٩٨٢٠٣١٠٠٢

مشرفاً ومناقشا

الدكتور كمال يوسف الماجستير

١٩٧٩٠٦٠٦٢٠٠٥٠١١٠١٠

مشرفة ٢ ومناقشة

لطيفة أئدة الماجستير

١٩٨٦٠١٢٠٢٠٢٠١٢٢٠١٠

مناقشا

الدكتور أسف عباس عبد الله الماجستير

١٩٦٣٠٧٢٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

عميد كلية الآداب والعلوم
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
الدكتور محمد كرجوم، المشرف

١٩٦٩٠٩٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٢



UIN SUNAN AMPEL
SURABAYA

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Yohana Fitriana
NIM : A91219121
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora/Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : yohanafitriana9@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي "صلاح الدين

الأيوبي" لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 30 April 2023
Penulis

Yohana Fitriana

الفهرس

أ	صفحة الموضوع
ب	الإعتراف بأصالة البحث
ج	تقرير المشرف
د	اعتماد لجنة المناقشة
و	شعار
ز	إهداء
ح	كلمة الشكر والتقدير
ي	الفهرس
م	الملخص
١	الفصل الأول: أساسيات البحث
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. أسئلة البحث
٤	ج. أهداف البحث
٥	د. أهمية البحث
٦	هـ. توضيح المصطلحات

٦	و. تحديد البحث
٧	ز. الدراسات السابقة
١٣	الفصل الثاني: الإطار النظري
١٣	١. المبحث الأول: تحليل الخطاب النقدي
٢٠	٢. المبحث الثاني: تحليل الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديجك
٢٣	١. تحليل النص
٣١	٢. الإدراك الاجتماعي
٣٢	٣. السياق الاجتماعي
٣٣	٣. المبحث الثالث: المسرحية
٣٣	أ. مفهوم المسرحية
٣٥	ب. لمحة عن نجيب الحداد وعلمه الأدبي
٣٧	ج. المعلومات العام عن مسرحية صلاح الدين الأيووب
٤٠	الفصل الثالث: منهجية البحث
٤٠	أ. مدخل البحث ونوعه
٤١	ب. بيانات البحث ومصادرها
٤١	ج. طريقة جمع البيانات
٤٢	د. طريقة تحليل البيانات

٤٢	هـ. خطوات البحث
٤٤	الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها
٤٤	١. المبحث الأول: البنية الكلية
٤٥	٢. المبحث الثاني: البنية العلوية
٤٩	٣. المبحث الثالث: البنية الجزئية
٧٠	الفصل الخامس: الخاتمة
٧٠	١. نتائج البحث
٧٠	ب. الإقتراحات
٧٢	المراجع
٧٢	المراجع العربية
٧٣	المراجع الإندونيسية
٧٤	المراجع الإلكترونية

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الملخص

فطريانا، يوحانا. (٢٠٢٣). تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك (Teun A. Van Dijk). قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) الدكتور كمال يوسف الماجستير (٢) لطفية ألداء الماجستير.

تناقش هذه الدراسة تحليل الخطاب النقدي في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي". هي تعرض هذه المسرحية تاريخ بطولة صلاح الدين الأيوبي التي تدور أحداثها في أحداث الحروب الصليبية. تهدف هذه الدراسة هي التعرف على تاريخ صلاح الدين الأيوبي بعمق من خلال ثلاثة أبعاد، وهي البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية. تستخدم هذه الدراسة المنهج النوعي مع منهج تحليل الخطاب باستخدام نموذج تيون أ. فان ديجك الذي يهدف إلى وصف بنية النص الوارد في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد.

تظهر نتائج هذه الدراسة أن هذا النص المسرحي تنقسم إلى ٣ تراكيب، وهي البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية. يتضمن البنية الكلية العامة الموضوعات الواردة في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد. أما البنية العلوية، فإن المخطط العام للنص له مخطط منتظم، يبدأ بمقدمة ومحتوى وخاتمة. وعلى البنية الجزئية، يتم تقسيمها إلى ٤ أجزاء وهي الدلالة والنحو والأسلوب والبلاغة. يتكون القسم الدلالي من الخلفية والتفاصيل. يتكون النحو من التماسك وشكل الجملة والضمائر. يتكون قسم الأسلوب من أمطاط اللغة. يتكون الجزء البلاغي من الإستعارة فقط.

الكلمات المفتاحية: تحليل الخطاب النقدي، نص المسرح، بنية، تيون أ. فان ديجك.

Abstrak

Fitriana, Yohana. (2023). Analisis Wacana Kritis dalam Drama “Sholahuddin Al-Ayyubi” Karya Najib Al-Haddad Menurut Teori Teun A. Van Dijk. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (I) Dr. phil. Kamal Yusuf, M.Hum (II) Lutfiyah Alindah, M.Hum, M.A.

Penelitian ini membahas tentang analisis wacana kritis dalam naskah drama Sholahuddin Al-Ayyubi. Drama ini menyuguhkan tentang sejarah kepahlawanan Sholahuddin Al-Ayyubi yang berlatarkan peristiwa Perang Salib. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui secara mendalam sejarah Sholahuddin Al-Ayyubi melalui 3 dimensi yaitu struktur makro, superstruktur dan struktur mikro. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan pendekatan analisis wacana model Teun A. Van Dijk yang bertujuan untuk mendeskripsikan struktur teks yang terkandung dalam naskah drama Sholahuddin Al-Ayyubi karya Najib Al-Haddad.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa drama ini Sholahuddin Al-Ayyubi terbagi menjadi 3 struktur yaitu struktur makro, superstruktur dan struktur mikro. Pada struktur makro secara keseluruhan meliputi tema yang terkandung dalam naskah drama Sholahuddin Al-Ayyubi karya Najib Al-Haddad. Adapun pada superstruktur, skema pada keseluruhan teks memiliki skema yang sistematis yakni diawali dengan pendahuluan, isi dan penutup. Pada struktur mikro, terbagi menjadi 4 bagian yaitu semantik, sintaksis, stilistika dan retorik. Pada bagian semantik terdiri dari latar dan detail. Pada bagian sintaksis terdiri dari koherensi, bentuk kalimat dan kata ganti. Pada bagian stilistika terdiri dari gaya bahasa. Pada bagian retorik terdiri dari metafora saja.

Kata Kunci: Analisis Wacana Kritis, Naskah Drama, Struktur, Teun A. Van Dijk.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

الأدب هو إنتاج الخيال الذي عنصر جمالي يصب في شكل المكتوب باستخدام الوسائط اللغوية. وأما الأعمال الأدبي هي أعمال إبداعية تصف المعاناة الإنسانية والنضال والرحمة والكراهية و كل ما يختبره البشر. تنقسم الأعمال الأدبية إلى قسمين هما: الأدب الوصفي والأدب الإنشاء. يتكون أدب الوصفي من ثلاثة أجزاء، وهي التاريخ الأدب والنقد الأدب والنظرية الأدبية. والأدب الإنشاء هو جزء التعبري اللغوي الجميلفي شكل شعر أو نثر أو مسرح يستخدم أسلوب لغوي يختلف عن الأسلوب المعتاد للغة لا حتوائه على جوانب جمالية من الشكل والمعنى حتى يؤثر على مشاعر وأفكار القراء والمستمعين.¹

ينقسم أدب الإنشاء إلى ثلاثة أجزاء، هي الشعر والنثر والمسرح. بناء على الشكل، ينقسم الشعر إلى ثلاثة وهي الملتزم والمرسل والمنصور. بينما ينقسم النثر بناء على

¹ Trisman,, Antologi Esai Sastra Bandingan dalam Sastra Indonesia Modern. Jakarta: Yayasan Obro Esai, 2003, hlm: 12

شكله إلى قسمين، وهما النثر القديم والنثر الجديد. المسرح الذي يعتمد شكله ينقسم إلى قسمين، ومهما مسرح الشعر ومسرح النثر.²

المسرحية هي شكل من أشكال العمل الأدبي يوجد على أساس إعادة بناء خيال المؤلف لواقع الحياة البشرية. تهدف وجود المسرحية إلى وصف الحياة الحقيقية بالصراعات العاطفية من خلال الأفعال. المسرحية هي أيضا عمل أو تقليد للسلوك البشري يتم إجراؤه على خشبة المسرح. تقسيم المسرحية إلى قسمين هما خشبة المسرح ونص المسرح. ينظر إلى خشبة المسرح على أنها فن أداء. بينما نص المسرح هو نوع من العمل الأدبي المكتوب على شكل حوار ويقصد به القراءة فقط. النص المسرحي هو تعبير مكتوب عن المسرح.³ تتكون المسرح من عدة عناصر يعنى الموضوع والحبكة والتوصيف والإعداد والحوار.⁴ في هذه الحالة، يفهم النص المسرحي أيضا على أنه خطاب.

وأما الخطاب هو عبارة عن سلسلة من الجمل المتناغمة التي تربط جملة بأخرى بحيث تشكل وحدة. يشير الخطاب إلى وحدة لغوية كاملة تكون عموما أكبر من جملة،

² Sangidu, *Strukturalisme dalam Sastra Arab: Teori dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2018, hlm: 2

³ Rahayu Abdul, *Kepribadian Tokoh dalam Naskah Drama Wanita yang diselamatkan Karya Arthur S. Nalan*, (Skripsi Universitas Negeri Gorontalo, 2018).

⁴ Siswa SLTA Kulon Progo, *Pelangi Jiwa Antologi Naskah Drama*, (Yogyakarta, Kemendikbud Balai Bahasa, 2020), XI.

شفهيا أو كتابيا. يعتبر الخطاب أيضا وحدة كاملة للغة يتم التعبير عنها شفها أو كتابيا متماسكة ومتكاملة وتعكس نتائج التفاعل الإجتماعي بحيث يمكن للقراء فهمها⁵.

بناء على الشرح أعلاه سيركز هذا البحث على النص المسرحي بموضوع صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد. في هذه المسرحية تستند إلى شخصيات تاريخية كانت محور تاريخ الشرق والغرب في عصر الحروب الصليبية، ولكن لا يمكن فصلها عن الألعاب المسرحية وقصص الحب والأحداث المضحكة التي استخدمها الكتاب⁶.

يستخدم هذه الدراسة في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" كموضوع البحث لأننا كمسلمين نحتاج إلى معرفة المزيد عن تاريخ بطولة صلاح الدين الأيوبي. إلى جانب، أن هذا المسرحي لها ارتباط بتاريخ الحروب الصليبية. أما بالنسبة لهذه الدراسة، فقد تم استخدام نظرية تيون أ. فان ديجك لمعرفة المزيد عن النص المسرحي لصلاح الدين الأيوبي بعمق والذي تمت دراسته من خلال ٣ هياكل، وهي البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية.

وهكذا استخدمت الباحثة أسلوب تحليل الخطاب النقدي حسب فان ديجك

لكشف المعنى العميق في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي.

⁵ Humaira H.W, "Analisis Wacana Kritis (AWK) Model Teun A. Van Dijk pada Pemberitaan Surat Kabar Republika", *Jurnal Literasi*, Vol.2 No. 1 (April, 2018), 34.

⁶ مأخوذ من الموقع الوب <https://www.hindawi.org/>

ب. أسئلة البحث

اعتماد على خلفية البحث، تحدد الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. ما البنية الكلية في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على

نموذج تيون أ. فان ديجك؟

٢. ما البنية العلوية في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على

نموذج تيون أ. فان ديجك؟

٣. ما البنية الجزئية في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على

نموذج تيون أ. فان ديجك؟

ج. أهداف البحث

اعتماد على أسئلة البحث السابقة فأهداف هذا البحث كما يلي:

١. لمعرفة البنية الكلية في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على

نموذج تيون أ. فان ديجك

٢. لمعرفة البنية العلوية في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على

نموذج تيون أ. فان ديجك

٣. معرفة البنية الجزئية في النص المسرحي "صلاح الدين الأيوبي" لنجيب الحداد على

نموذج تيون أ. فان ديك

د. أهمية البحث

أما أهمية هذا البحث فتنقسم الى قسمين فهما:

١. الفوائد النظرية

أ. المساهمة بأفكار في مجال اللغويات وخاصة في مجال التحليل الخطاب النقدي

حول نظرية فان ديك

ب. إثراء ذخيرة المعرفة في مجال الخطاب

٢. الفوائد التطبيقية

أ. يستخدم هذا البحث للطلاب الذين سيجربون بحثا مشابها باستخدام يقدم

وصفا تحليليا لنظرية فان ديك لأبحاث تحليل الخطاب النقدي، عملي ومنهجي

ب. يستخدم هذا البحث للمعلمين كمصدر للبيانات والمعلومات حول تطبيق

المعرفة لغة

ج. يستخدم هذا البحث للمحاضرين والطلاب في إضافة مراجع للتدريس

هـ. توضيح المصطلحات

توضيح الباحثة فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث:

١. الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديجك: يعد تحليل الخطاب وفقا لفان ديجك

نموذجا تحليليا واسع الإستخدام. غالبا ما يطلق على نموذج فان ديجك أيضا

نموذج الإدراك الإجتماع. وفقا لنظرية فان ديجك، فإن البحث في الخطاب لا

يكفي على النص فقط ولكن أيضا في كيفية إنتاج النص، حتى نحصل على النص

يمكن أن يكون مثل هذا^٧.

٢. النص المسرحي: قصص مكتوبة يتم تأديتها على خشبة المسرح، وتحتوي على

أحداث وشخصيات وحوار فيما بينها، تشرح طبيعة العلاقات الإنسانية مع

المكان والزمان من خلال سلسلة من المشاهد المترابطة والمتسلسلة.^٨

و. تحديد البحث

من المشاكل التي يجب مراعاتها حتى يصبح البحث أكثر توجها ونظاما. إن

التخفيف من حدة المشكلة مهم جدا حتى لا ينتشر بعيدا عن المشكلة التي تم

تحديدها. في هذا البحث فقط على بعد النص. إنه يركز لأنه الموضوع قيد الدراسة هو

النص المسرحي. وتحليل هذا النص المسرحي يستخدم نظرية فان ديجك. أبعاد النص

⁷ Kamal Yusuf, *Struktur Wacana Media Cetak Bahasa Arab*, (Jakarta: Wikibooks, 2012), 17.

في نموذج فان ديجك المميز إلى ثلاثة أبعاد، يعنى البنية الكلية وهي الموضوع في المسرح. أما البنية العلوية تناقش كيفية ترتيب أجزاء النص في المسرح. والبنية الجزئية التي تبحث في كيفية إبراز المعنى في الخطاب بالنظر إلى الإستخدام الكلمات والجمل والإقتراحات والجمل وإعادة الصياغية والصور.⁹

ز. الدراسات السابقة

١. محمد خافض وحفيود ٢٠٢٢ " تحليل الخطاب النقدي في قصة الأطفال التاجر مرمر لكامل كيلاي على ضوء تيون أ. فان ديجك " مقدم لاستيفاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي. تهدف هذه الدراسة الى تحديد الهيكل الثلاثة في نص التحليل لنظرية فان ديجك, وهي البنية الكلية والعلوية والجزئية. أما بالنسبة لتقنية جمع البيانات في هذه الدراسة فهي تقنية القراءة وتقنية الإستماع وتقنية تدوين الملاحظة. تم تقسيم نتائج هذه الدراسة من حيث النص إلى ٣ تراكيب، وهي البنية الكلية والعلوية والجزئية. يتضمن البنية الكلية موضوع قصة الأطفال التاجر مرمر لكامل الكيلاي. البنية العلوية تكون لديك مخطط منظم ومنهجي. إبدأ بقصة

⁹ مأخوذ من الموقع الوب <https://mawdoo3.com/>

إفتتاحية، محتوى رئيسي، خاتمة. في البنية الجزئية يتم تقسيمها الى ٤ أجزاء وهي الدلالات والنحو والأسلوب والبلاغة. يتكون الجزء الدلالي من الخلفية والتفاصيل والخلفية والمعني الإفتراض المسبق. قسم النحو مقسم الى أجزاء شكل الجملة والتماسك والضمائر. يتكون القسم الأسلوبي من اختيارات الكلمات. يتكون الجزء الخطابي من رسومات واستعارات^{١٠}.

وأما اختلاف بين هذا البحث ودراسة السابقة يعني في الغرض. في هذا البحث يستخدم نص المسرح و في دراسة السابقة تستخدم قصة الأطفال. أما الطريقة المستخدمة هي طريقة نوعية. بالنسبة للدراسة فهي مماثلة للبحوث السابقة وهي تحليل الخطاب النقدي على نموذج تيون أ. فان ديجك. أي فحص أبعاد النص فقط, يعني بنية الكلية وبنية العلوية وبنية الجزئية.

٢. أندي سعاد الله وآخرون ٢٠٢٠ "تحليل الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديجك في القصة حكاية خيالية". بجامعة إحدى عشر نوفمبر كولاك سولاوسي تنجري. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي مع تقنية فان ديك لتحليل الخطاب النقدي. في نظرية فان ديجك هناك ثلاثة أبعاد وهي النص والإدراك الإجتماع والسياق الإجتماع.

^{١٠} محمد خافض وحفيود. تحليل الخطاب النقدي في قصة الأطفال التاجر مرور لكامل الكيلاني على ضوء تيون أ. فان ديك. بحث جامعي. كلية الآداب جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج, سنة ٢٠٢٢

تتناول هذه الدراسة أحد الأبعاد الثلاثة، ألا وهو بعد النص، وفي هذه الحالة يريد

المؤلف نقل المعنى الخفي في هذه القصة القصيرة لكين هانغارا "حكاية خيالية"^{١١}.

وأما اختلاف بين هذا البحث ودراسة السابقة يعني في الغرض. في هذا البحث

يستخدم نص المسرح وفي دراسة السابقة تستخدم قصة حكاية خيالية. أما الإختلاف

الآخر، في هذا البحث فقط قم بفحص هيكل النص، ولكن في دراسة السابقة تحليل

جمع الأبعاد في نظرية فان ديك يعني النص والإدراك الإجتماع والسياس الإجتماع.

والطريقة المستخدمة هي طريقة نوعية.

٣. عارف رحمن ٢٠٢١ "تحليل الخطاب النقدي لتغريدات باللغة العربية للرئيس الفرنسي

إيمانويل ماكرون في حسابه الشخصي على تويتر: تحليل الخطاب النقدي فان ديك".

بحث جامعي قدمها لنيل الدرجة الأول في اللغة العربية وأدبها في كلية العلوم الإنسانية

في الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تستخدم هذه الدراسة

المنهجية الوصفي النوعي. كانت تقنية جمع البيانات في هذه الدراسة هي جمع ١٤

تغريد باللغة العربية من الرئيس الفرنسي، ثم المضي قدما في تقنيات القراءة وتقنيات

الإستماع وتقنيات تدوين الملاحظات. تستخدم تقنية تحليل البيانات نموذج فان ديك.

^{١١}أندى سعاد الله وآخرون. تحليل الخطاب النقدي لتغريدات. فان ديك في القصة حكاية خيالية لكين هانغارا.

بينما يتضمن تحليل الخطاب النقدي لفان ديك تحليل النص والإدراك الإجتماع والسياسي الإجتماع. بعد فحص هذه العناصر الثلاثة, يوجد ٦ عناصر للتحليل, وهي: الغرض, المخطط, الدلالات, النحو, الأسلوب, البلاغة. لذا فإن التقنيات التحليلية في هذه الدراسة تركز على تحليل النص والإدراك الإجتماع والسياسي الإجتماع^{١٢}.

وأما اختلاف بين هذا البحث ودراسة السابقة يعني في الغرض. في هذا البحث يستخدم نص المسرح وفي دراسة السابقة تستخدم تغريدات اللغة العربية للرئيس الفرنسي. أما بالنسبة لتحليلها أي تحليل أبعاد النص على نموذج فان ديك يعني بنية الكلية وبنية العلوية وبنية الجزئية.

٤. أفراني ٢٠٢٢ " تحليل الخطاب النقدي في أخبار العربية. نيت على ضوء نظرية تيون فان ديك " بحث جامعي مقدم لاستيفاء شروط النهائي للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تهدف هذه الدراسة الى جميع الأخبار في نصوص لمعرفة البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية لأخبار العربية نيت ٢٠٢١ من حيث نظرية

^{١٢} عارف رحمن. تحليل الخطاب النقدي لتغريدات باللغة العربية للرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون في حسابه الشخصي على تويتر: تحليل الخطاب النقدي فان ديك. بحث جامعي. كلية الآداب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. سنة ٢٠٢١

فان ديجك. تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي مع تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات^{١٣}.

وأما اختلاف بين هذا البحث ودراسة السابقة يعني في الغرض. في هذا البحث يستخدم نص المسرح وفي دراسة السابقة تستخدم أخبار العربية نيت. بالنسبة للدراسة فهي مماثلة للبحوث السابقة وهي تحليل الخطاب النقدي على نموذج فان ديجك. أي فحص أبعاد النص فقط, يعنى البنية الكلية و البنية العلوية والبنية الجزئية.

٥. مقال كتبه كمال يوسف وآخرون ، ٢٠٢١ بعنوان " أفغانستان تحت حكم طالبان: الأمم المتحدة تجمع مليار دولار للمساعدات الإنسانية هيكل عناوين الأخبار العربية." تناقش هذه الدراسة ثلاثة مستويات من بنية الخطاب بناءً على نظرية تحليل الخطاب النقدي التي قدمها تيون أ. فان ديجك. نتائج البحث في شكل بيانات تم الحصول عليها باستخدام طريقة التوثيق وتحليل المحتوى. تتضمن نتائج هذه الدراسة ثلاثة تراكيب في بُعد النص وفقاً لفان ديجك. في البنية الكلية ، يذكر أن الموضوع الرئيسي في هذا التقرير هو المساعدة الإنسانية للأمم المتحدة لأفغانستان. في البنية

^{١٣}أفرياني, تحليل الخطاب النقدي في أخبار Al-Arabiyah.net على ضوء نظرية توين فان ديك (Teun. A. Van Dijk), بحث جامعي, كلية الآداب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. سنة ٢٠٢٢

العلوية، يتضمن العنوان والقيادة والموقف والتعليقات. وتشمل البنية الجزئية الدلالات والنحو والأسلوب والبلاغة¹⁴.

وأما اختلاف بين هذا البحث ودراسة السابقة يعني في الغرض ، والذي استخدم في دراسة السابقة وسائل الإعلام أو الأخبار بينما في هذه الدراسة استخدم عناصر النص المسرحي. أما بالنسبة للدراسة فهي مماثلة للبحوث السابقة وهي تحليل الخطاب النقدي على نموذج فان ديجك. أي فحص أبعاد النص فقط، يعني بنية الكلية وبنية العلوية وبنية الجزئية.

إذن، تركز هذه الدراسة على تحليل الخطاب النقدي لنموذج تيون أ. فان ديجك على أبعاد النص يعني البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

¹⁴ Kamal Yusuf, dkk. "Afghanistan In The Grip Of The Taliban The Structure Of Arabic News Headline", (Journal Imla, 2022. 1- 12)

الفصل الثاني

الإطار النظري

حاولت الباحثة أن تبين مواد الخطاب في هذا الباب لأن بيانها مهمة في خطوة بحث العلمي. كتبت الباحثة جميع النظرية والتعريفات عن الإصطلاحات المستخدمة لهذا البحث. وسيتمحور هذا الباب بثلاثة نقطة الرئيسية منها: تحليل الخطاب النقدي و الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديجك والمسرحية.

١. المبحث الأول: تحليل الخطاب النقدي

تعريف تحليل الخطاب من كلمتين يعنى التحليل والخطاب. التحليل هو التحقيق إلى حدث ما، وتألّم بعد تعلم أكبر قدر ممكن عنه، ووصف الموضوع أو جزء من الحدث السابق، أيضا حلل العمل الأدبي أو عناصره لفهم العلاقة بين هذه العناصر.

الخطاب له تعريفات مختلفة، كلمة الخطاب تستخدم من قبل الخبراء اللغويين لترجمة المصطلحات الإنجليزية يعنى "discourse". كلمة "discourse" أصلها من اللاتينية "discurrere" وهو ما يعنى الركض جيئة وذهابا. تعريفات الكلمة الخطاب الآخر من بينها يعنى الخطاب بأنه المستوى الأعلى والأكبر والأكثر اكتمالا لأن الخطاب يحتوي على عناصر لغوية معقدة للغاية مثل علم الأصوات والتشكيل والنحو والدلالات،

وتدعمه حالات الإستخدام في المجتمع¹⁵. الخطاب هو تشكل سلسلة من الجمل ذات الصلة، التي تربط إقتراحا واحدا بالإقتراحات الأخرى، وحدة، بحيث يتكون المعنى الذي يتناسب بين الجمل. اكمل وأعلى وحدة لغة فوق الجملة مع وجود ارتباط حقيقي، يتم تقديمه شفويا أو كتابيا¹⁶. يشير مصطلح الخطاب وحدة كاملة للغة تكون عموما أكبر من جملة، سواء ألقيت شفويا أو كتابيا. الخطاب عبارة عن سلسلة من الجمل المطابقة التي تربط جملة بأخرى لتكوين كلا موحد¹⁷. مباحثة الخطاب هي في الأساس مباحثة للعلاقة بين السياقات الواردة في النص. تهدف المباحثة الى شرح العلاقة بين الجمل أو بين الأقوال التي يتألف منها الخطاب¹⁸. من بعض الآراء المذكورة أعلاه، يمكن أن نستنتج أن الخطاب هو شكل من أشكال الإتصال اللغوي، الشفهي والمكتوب، والذي يتم تنظيمه باستخدام جمل منتظمة ومنهجية وموجهة بحيث تصبح جملة واحدة مع جملة أخرى وحدة ذات معنى. هذا ايضا لا ينفصل عن العلاقة بين النص والسياق.

الخطاب هو وحدة لغوية قائمة على الكلمات تستخدم للتواصل في سياق الإجتماعي. وحدة اللغة هي سلسلة من الكلمات أو الأقوال. يمكن أن يكون الخطاب

¹⁵ Dewi Ratnaningsih, *Analisis Wacana Kritis Sebuah Teori dan Implementasi*, (Universitas Muhammadiyah Kotabumi, 2015) hlm: 9

¹⁶ J.S.Badudu (Wacana Harian Kompas, 20 Maret 2000 dalam Eriyanto, 2001:2)

¹⁷ Eriyanto, *Analisis Wacana : Pengantar Analisis Teks Media*, (Jogjakarta : LKiS, 2006), cet.ke-5, hlm.3

¹⁸ Alex Sobur, *Analisis Teks Media : Suatu Pengantar Untuk Analisis Wacana, Analisis Semiotik, dan Analisis Framing*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2006), cet.ke-4, hlm 10

في شكل شفهي أو مكتوب ويمكن أن يكون المعاملات أو التفاعلية. في أحداث الإتصال شفويا، يمكن النظر إلى هذا الخطاب كعملية التواصل بين المرشحين والمرحبين أثناء وجودهم التواصل الكتابي، يمكن النظر إلى الخطاب كنتيجة من التعبير عن الأفكار/مرحب الأفكار. التخصيصات من يدرس الخطاب يسمى تحليل الخطاب. تحليل الخطاب هو دراسة تفحص أو تحليل اللغة المستخدمة بشكل طبيعي أيضا في شكل مكتوب أو شفوي¹⁹. تحليل الخطاب هو تستخدم لتفكيك معنى أو رسالة الإتصال الواردة في النص من حيث النص والسياق. بحيث لا يكون المعنى المستخرج من رسالة نصية أو رسالة اتصال يرى فقط من النص المكتوب بوضوح أكثر من ذلك²⁰.

وقفا لوجهات نظر Stubs، فإن تحليل الخطاب هو إحدى الدراسات التي تفحص اللغة و تحللها تستخدم بشكل طبيعي، سواء في الشكل المنطوق والمكتوب. Stubs كما ذكر أن تحليل الخطاب يؤكد على دراسة الإستخدام في سياق إجتماعي، وخاصة في التفاعلات بين المتحدثين. إلى جانب ذلك، يجادل Cook أيضا في أن تحليل الخطاب هو دراسة يناقش الخطاب، وبينما الخطاب هو اللغة تستخدم للتواصل²¹. معنى تحليل الخطاب من الناحية المفاهيمية هو الرجوع في محاولة لدراسة ترتيب اللغة في الجمل.

¹⁹ Rohana dan Samsudin, *Analisis wacana*, Universitas Negeri Makassar. Hlm.3

²⁰ Pawito, *penelitian komunikasi kualitatif*, (yogyakarta : Lkis 2007). Hlm.170

²¹ Eriyanto, *Analisis Wacana: Pengantar analisis teks media*, (Yogyakarta : LKiS, 2006), hlm. 7

مراجعة الوحدات لغة أوسع. تحليل الخطاب هو دراسة الهيكل رسالة في الاتصال²². بناء على بعض التعريفات أعلاه، يمكن استنتاج أن تحليل الخطاب هو طريقة فحص أو تحليل المستخدمة بشكل طبيعي أيضا في شكل شفوي أو كتابي.

تحليل الخطاب كتخصيص علمي بمنهجية تم تطويره بشكل صريح في أوائل السبعينيات (١٩٧٠). تحليل الخطاب كدراسة في الإستخدام الحقيقي للغة مع مراعاة السياق والوضع وراء ذلك. تكمن فائدة تحليل الخطاب في فهم طبيعة اللغة أيضا السلوك اللغوي. كما أنها مرتبطة بالمهارات لغوية منتجة، وهي مهارات التحدث والكتابة.

تحليل الخطاب النقدي هو منظور في الأخذ الإتجاهات في دراسات الخطاب التي تشمل مختلف التخصصات، بدأ من تحليل الخطاب وعلم النفس والتاريخ والعلوم الإجتماعية. يبدأ تحليل الخطاب النقدي بظهور مفهوم التحليل اللغوي النقدي (الوعي اللغوي النقدي) في التعليم الغربي. تحليل الخطاب النقدي هو استمرار أو حتى جزء من تحليل الخطاب. تحليل الخطاب واسع جدا من حيث النطاق والمنهجية والأهمية. تحليل الخطاب النقدي له خصائص مختلفة عن تحليل الخطاي غير النقدي، والذي يميل فقط إلى وصف بنية الخطاب.

²² Henry Guntur Taringan, *Pengajaran Wacana*, (Bandung: Angkasa, 2009), hlm , 24

أما خصائص تحليل الخطاب النقدي وهي²³:

١. تحليل العمل، يفهم الخطاب على أنه عمل. يفهم الخطاب أيضا على أنه شكل من أشكال التفاعل. إذن فالخطاب شيء له غرض، مثل التأثير، والمناقشة، والإقناع، والدحض، وما إلى ذلك. الكلام أيضا شيء يتم التعبير عنه بوعي والتحكم فيه.

٢. تحليل السياق، تحليل الخطاب النقدي بالإضافة على دراسة اللغة (النص). في حد ذاته، دراسة العناصر خارج اللغة ينبغي (السياق). يتكون خطاب النص والسياق. النص ليس مجرد كلمات مطبوعة إظهار الأوراق، جميع أنواع تعبيرات الإتصال والكلام والموسيقى لكن مهما يكن الصور والمؤثرات الصوتية والصور وما إلى ذلك. السياق هو كل شيء المواقف والأشياء خارج النص، مثل المشاركين في اللغة، الظروف التي تم فيها إنتاج النص، والوظيفة المقصودة، وما إلى ذلك. ينصب تركيز تحليل الخطاب على وصف النص وسياقه على الشرح أعلاه في عملية الإتصال. بناء، يمكن تشكيل الخطاب يعتمد على السياق ويمكن تفسيره في ظروف ومواقف معينة.

ينقسم السياق الى اربعة أقسام, وهم: (١) السياق المادي، بما في ذلك المكان

الذي يستخدم فيه اللغة في الإتصال والأشياء المعروضة في أحداث الإتصال،

²³ Umar Fauzan, *Analisis Wacana Kritis dari Model Fairclough hingga Mills*. Jurnal Pendidikan, vol. 6 (1), hal. 1-10

والإجراءات أو السلوك. (٢) السياق المعرفي أو الخلفية المعرفية المعروفة لكل من المتحدث والمستمع. (٣) السياق اللغوي، والذي يتكون من جمل أو أقوال تسبق جمل أو أقوال معينة في حدث تواصل. (٤) السياق الاجتماعي، أي العلاقات الاجتماعية والأوضاع البيئية التي تكمل العلاقة بين المتحدثين والمستمعين. تحليل السياق التاريخي. لتكون قادرا على فهم الخطاب النص، يمكن القيام بذلك من خلال توفير السياق التاريخي الذي تم فيه إنشاء النص. لذلك، عند التحليل، من الضروري فهم سبب تطور الخطاب أو تطويره بالطريقة التي تعمل بها، ولماذا يتم استخدام اللغة بالطريقة التي هي عليها، وما إلى ذلك.

٣. تحليل التاريخ، بالإضافة إلى جوانب العمل والسياق، هناك جوانب يجب أن يؤخذ التاريخ في الاعتبار لأنه لا يمكن فهم الخطاب بدونه قم بتضمين هذه الجوانب. لكي تفهم النص هو واحد منهم الطريقة المستخدمة هي استخدام الجوانب التاريخية. يمكن فهم النص إذا تمكنا من تقديم الجوانب التاريخية لما تم القيام به، ولماذا وأين ومتى النص، على سبيل المثال: في عصر النظام أو في زمن الحرب.

٤. تحليل السلطة، جانب لا يقل أهمية عن التمييز بين تحليل الخطاب وتحليل النقدي للخطاب هو قوتها. الكلام الموجود لا تحدث أشكال الكتابة والكلام وما إلى ذلك

بشكل طبيعي فحسب، بل تحدث أيضا لقد كان مظهرا من مظاهر الصراع على السلطة بسبب جانبه في السلطة أحد أشكال العلاقة بين الخطاب والمجتمع. الكلام ينظر إلى الجانب المجموعة المهيمنة. القوة كعنصر تحكم. ترتبط القوة ارتباطا وثيقا عادة ما تفضل المجموعات المهيمنة الفئات الضعيفة أو المهمشة. لأنه عادة ما تكون العلاقة والمعرفة والخبرة لدى المجموعة المهيمنة أفضل وأكثر وفرة من الفئات الضعيفة أو المهمشة. هذا يعني يسمح له بالكلام وعليه أن يستمع ويوافق.

٥. تحليل الإيديولوجية، الدراسة الرئيسية هي الإيديولوجية. النص والكلام وغيرها إنها مظاهر لبعض الإيديولوجية. تتكون الإيديولوجية من مجموعات الهيمنة التي تهدف إلى إعادة إنتاج الوجود وإضفاء الشرعية عليه تلك المجموعة. أي أن المجموعة المهيمنة تؤثر عليها وتبلغها للجمهور حضوره وسلطته شرعيان. مع الإيديولوجية سوف تشكل هوية هذه المجموعة ليست مثل أي مجموعة أخرى. الكلام لا شيء لأن كل حديث يشير إلى سيطرة المرء على إيديولوجيته والسعي من أجل التأثير. في الكلام الجدلي، يجب أن يكون النص التدفق هو انعكاس لإيديولوجية المرء، سواء كانت أيديولوجية هذا الشخص رأسمالي، أو فراداني، أو الاشتراكية وغيره.

٢. المبحث الثاني: تحليل الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديچك

تحليل الخطاب النقدي هو جهة أو عملية (تحليل) لتقدم تفسير لنص (واقع اجتماعي) مطلوب أن قيد الدراسة من قبل شخص أو مجموعة مسيطرة يكون مليها الى الحصول على هدف محدد للحصول على ما هو موجود مرغوب^{٢٤}. يشمل الخبراء الذين طوروا تحليل الخطاب النقدي، أولاً، نورمان فيرلوجه (Norman Fairclough) ١٩٩٨، في تحليل الخطاب النقدي، يساهم نموذج فيرلوجه في التحليل الاجتماعي والثقافي. يتمثل جوهر تحليل الخطاب النقدي لفير كلاف في رؤية اللغة على أنها ممارسة للسلطة^{٢٥}. ثانياً، ووفقاً لفان ليوين (Van Leeuwen) ١٩٨٦، فإن تحليل الخطاب النقدي هو كيفية عرض الحدث والفاعلين الاجتماعيين أو المجموعات في الخطاب الإخباري. يستخدم نموذج تحليل الخطاب النقدي الخاص بفان ليوين كنظرية وطريقة لتحليل نصوص الأخبار السياسية في اللغة. يحتوي تحليل الخطاب النقدي لفان ليوين على مركزين للاهتمام، وهما عملية الإستبعاد وعملية الدمج^{٢٦}. ثالثاً، سارة ميلز (Sara Mills) ١٩٩٢، هي إحدى الفلاسفة الإناث اللواتي كتبن كثيراً عن نظرية الخطاب

²⁴ Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan Teori, Metodologi dan Penerapan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada: 2017) hlm: 79

²⁵ Ardhina Saswati, pengaruh awk persebaya, "Wacana Perlawanan Persebaya1927 Terhadap PSSI: Analisis Wacana Kritis Norman Fairclough", Jurnal: Mozaik Humaniora, Vol. 17 No. 2 (2017), 182

²⁶ Yunisa Oktavia dan dan Frangky Silitonga, "Implementasi Analisis Wacana Kritis Perspektif Leeuwen dalam Berita Politik Surat Kabar padang Ekspres Terhadap Pembelajaran Bahasa Berbasis Teks", Jurnal Ilmiah: Program Studi Pendidikan dan Bahasa Sastra Indonesia, Vol. 1 No. 2 (2016), 206

والنسوية هي الخطاب الرئيسي الذي تم التأكيد عليه. تركز سارة ميلز على مكان ظهور المرأة في نص أو رواية أو صورة أو أخبار. في تحليل الخطاب سارة ميلز، يصبح الممثلون مناصب مرئية في النص²⁷. رابع، نموذج تيون أ. فان ديجك (Teun A. Van Dijk). العديد من نماذج تحليل الخطاب قدمها وطورها الخبراء، ولكن يعد تحليل الخطاب وفقا لفان ديجك نموذجا تحليليا واسع استخدام. غالبا ما يطلق على نموذج فان ديجك أيضا نموذج إدراك الإجتماع. وفقا لنظرية فان ديجك، فإن البحث في الخطاب لا يكفي فقط على النص وحده ولكن أيضا في كيفية إنتاج النص، حتى نحصل على النص يمكن أن يكون مثل هذا. على سبيل المثال، هناك نص يهمل النساء، بذلك هناك حاجة إلى إجراء بحث لفحص كيفية عمل النص المنتج ولماذا يهمل النص النساء. تتضمن عملية الإنتاج عملية تسمى الإدراك الإجتماعي. تم اعتماد هذا المصطلح من مناهج من مجال علم النفس الإجتماعي، وخاصة لشرح بنية وعملية تكوين النص. يوجد نص يميل إلى تهمش مكانة المرأة بسبب الإدراك أو الوعي العقلي بين الصحفيين وحتى الوعي من المجتمع الذي ينظر إلى المرأة على أنها أقل شأنًا. لذا فإن النص هنا ليس سوى جزء صغير من ممارسة الخطاب التي تحط من قدر المرأة. لذلك، لا يمكن أن يقال البحث في الخطاب في الخطاب أن النص كما لو كان مجالا فارغا، أكثر من كونه جزءا صغيرا من

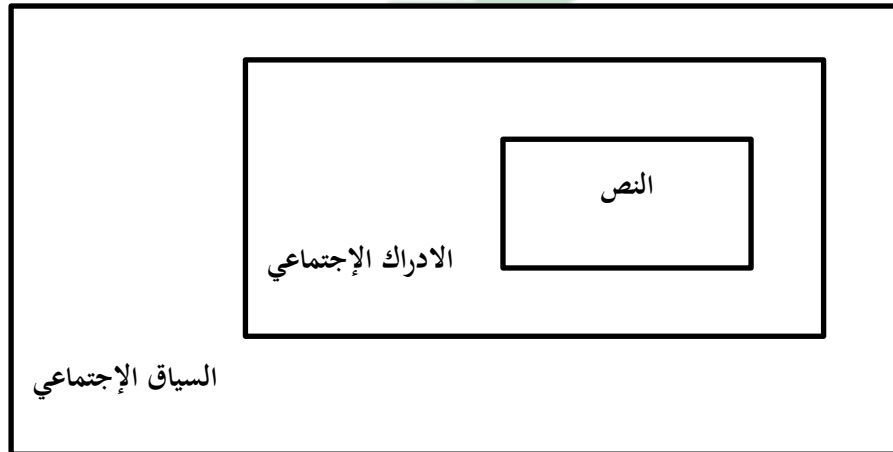
²⁷ Okky Madasari, *Gerakan Perlawanan Perempuan Dalam Novel (Analisis Wacana Kritis Sara Mills dalam Novel Maryam)*, (Skripsi—UIN Syarif Hidayatullah, 2017), hlm. 40

البنية الأكبر للمجتمع. يساعد هذا النهج، المعروف باسم الإدراك الاجتماعي، في تحديد كيفية دراسة وشرح إنتاج النص الذي يتضمن عمليات معقدة²⁸.

يجمع الإدراك الاجتماعي بين ثلاثة نماذج تحليلية في وحدة واحدة. يمكن رؤية نموذج تحليل النص في ثلاثة جوانب وهي، البنية الاجتماعي (البنية الكلية) ذات البنية الكلية يعنى عناصر الخطاب في شكل أنماط اللغة، والجمل، وغير ذلك. لأن فان ديك ينظر إلى البنية الاجتماعية والهيمنة ومجموعات القوة الموجودة في المجتمع وكيف تؤثر حالة وعي الناس على النص²⁹. يمكن وصف نموذج تحليل الخطاب النقدي لفان ديك فيما يلي:

الجدول: ١

رسم تخطيطي لنموذج تحليل الخطاب تيون أ. فان ديك



المرجع: Eriyanto, *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LKiS, 2009), 225

²⁸ Kamal Yusuf, *Struktur Wacana Media Cetak Bahasa Arab*, (Jakarta: Wikibooks: 2012) hlm: 17-18

²⁹ Yoce Aliah Darma, *Analisis Wacana Kritis*, (Bandung: Refika Aditama, 2014), hlm: 125-126

١. تحليل النص

وفقا لفان ديجك، فإن أبعاد النص المبحوث هي بنية النص واستراتيجيات الخطاب المستخدمة الموضوعات معينة. يمكن الحصول على النص من نتائج تحليل لكيفية استخدام عملية الخطاب لوصف اشخاص أو أحداث معينة. من خلال النظر إلى النص وقراءته، يمكننا بشكل عام إيجاد معناه. في تحليل النص، يقسمها فان ديجك إلى ثلاثة مستوى يعنى البنية الكلية هي المعنى العام للنص الذي لا يمكن رؤيته إلا من خلال السمات, البنية العلوية هي بنية الخطاب المتعلقة بالإطار النظري للنص والأجزاء المرتبة في النص. البنية الجزئية هي معنى الكلام، والتي يتم ملاحظتها من خلال أصغر جزء من النص، اي شكل كلمات، جمل، حالات، إعادة صياغه و صور^{٣٠}. حاولت الباحثة أن يبين هذه البيانات بالشرح مما يلي:

الجدول: ٢

مستويات / هيكل تحليل النص تيون أ. فان ديجك

البنية الكلية

المعنى العام للنص الذي يمكن ملاحظته من موضوع معين أثارها نص

³⁰ Fauziah Mursid Darma, *Analisis Wacana Teun A. Van Dijk dalam Pemberitaan Laporan Utama Majalah Gatra tentang Seruan Boikot Israel dari New York*, (Skripsi, UIN Syarif Hidayatulloh, Jakarta, 2013), hlm: 21

البنية العلوية

مخطط النص، كيف يتم ترتيب بنية أو عناصر الخطاب النص، مثل المقدمة والمحتويات و الختام

البنية الجزئية

المعنى المحلي للنص من خلال اختيار الكلمات والجمل والأسلوب يستخدمه النص

المرجع: Eriyanto, Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media (Yogyakarta: LKiS, 2009),

227

أ. البنية الكلية

(١) الموضوع

الموضوع هو شكل من أشكال الوحدة التي يمكننا رؤيتها في النص بالطرق التي نمرها بحيث يمكن جمع الرموز المختلفة وتماسكها. التوصيف هم عملية ترتيب النص الذي يتوقعه القارئ حتى يتمكن من الإنتباه إلى الجزء الأكثر أهمية من محتوى النص يعنى الموضوع. يعرف فان ديك الموضوع بأنه البنية الكلية للخطاب. من الموضوع يمكننا معرفة المشكلة والإجراءات التي يجب إتخاذها للتغلب على المشكلة. الموضوع هو الوصف العام للنص. قد يكون في شكل الفكرة الرئيسية أو الملخص أو الفكرة الرئيسية للنص. ويصف الموضوع ما يريد المؤلف التعبير عنه في عمله. يصف الموضوع أيضا الأفكار أو الأفكار

المطروحة والمهمة للكاتب عند النظر إلى الإنتاج الأدبي، لذلك فإن الهيكل الأول في تحليل النص يعنى الموضوع³¹.

ب. البنية العلوية

(١) التخطيط

يظهر الهيكل التخطيطي الشكل العام للنص. وفي الخطاب يكون له مخطط أو حبكة من المقدمة الى الخاتمة. التخطيط هو استراتيجية الكاتب في تليف رسالته من خلال التأكيد على جزء الذي يأتي أولا وأي جزء ينتهي. لذلك، في الخطاب يتم ترتيب التقسيمات العامة مثل المقدمة والمحتوى والإستنتاج وحل المشكلات والإغلاق وغير ذلك. وفقا لفان ديجك، فإن أهم شيء من التخطيط هو استراتيجية الصحفي لدعم موضوع معين ليتم نقله من خلال ترتيب أجزاء معينة بترتيب معين. يوفر التخطيط أي التركيز يأتي أولا وأي جزء يأتي لاحقا كاستراتيجية لإخفاء المعلومات المهمة³².

³¹ Alex Sobur, *Analisis Teks Media: Suatu Pengantar untuk Analisis Wacana, Analisis Semiotik dan Analisis Framing*, (Bandung, PT. Remaja Rosdakarya,2001), hlm: 76

³² Alex Sobur, *Analisis Teks Media: Suatu Pengantar untuk Analisis Wacana, Analisis Semiotik dan Analisis Framing*, hlm. 78

ج. البنية الجزئية

١) الدلالة

علم الدلالة هو تخصص لغوي يفحص معنى الوحدات اللغوية، معانيها المعجمية والنحوية. يتم تصنيف الدلالات في مخطط فان ديچك على أنها معاني محلية اي المعاني التي تظهر من العلاقات بين الجمل، والعلاقات بين المقترحات التي تبني معاني معينة في بنية النص. بعبارة أخرى، لا تحدد الدلالات فقط الأجزاء المهمة من بنية الخطاب، ولكنها تؤدي أيضا إلى جانب معين من الحدث^{٣٣}. أما عن العناصر المؤثرة في الدلالات، من بين أمور أخرى^{٣٤}:

أ. الخلفية

الخلفية هي عنصر من عناصر الخطاب يمكن إستخدامه كسبب لتبرير الأفكار المطروحة في النص الإعداد هو جزء من الخبر أو السيناريو المسرحي الذي يمكن أن يؤثر على ما يتم نقله. لذلك، فإن خلفية النص مفيدة جدا لكشف ما يريد مؤلف النص نقله.

³³ Yusuf, Kamal, *Struktur Wacana Media Cetak Bahasa Arab*, hlm. 29

³⁴ Haiatul Umam, *Analisis Wacana Teun A. Van Dijk Terhadap Skenario Film "Perempuan Punya Cerita"*, (Skripsi UIN Syarif Hidayatulloh, 2009), hlm: 49-51

ب. التفاصيل

التفاصيل هي إستراتيجية يستخدمها منشئ النص للتعبير عن مواقفهم بطريقة ضمنية. بالتفصيل عناصر الخطاب تتعلق بالتحكم في المعلومات التي يعرضها شخص ما. سيعرض كاتب السيناريو معلّمة مفردة تفيده، ربما من خلال عرضها مع البيانات ونقلها بشكل مطول. يتم ذلك عن قصد لخلق صورة معينة للجمهور.

ج. المعنى

يبحث عنصر المعنى في ما إذا كان يتم نقل النص صراحة أو ضمناً، سواء تم تقديم الحقائق مكشوفاً أم لا. سيتم تقديم المعلومات التي تفيد منشئ النص بشكل صريح وواضح، بينما سيتم تقديم المعلومات الضارة بشكل غامض وضمني وخفي. في هذه الحالة، يشترك عنصر المعنى وعنصر التفاصيل في شيء ما.

(٢) بناء الجملة

النحو هو العلم الذي يفحص الأنماط المستخدمة كوسيلة لدمج الكلمات في جمل. النحو هو جزء من القواعد النحوية التي تتحدث عن بنية العبارات والجمل^{٣٥}. يمكن تنفيذ الإستراتيجيات لتقديم نفسك بشكل إيجابي وسلبي ضد نفسك باستخدام

³⁵ Hery Guntur Tarigan, *Pengajaran Sintaksis*, (Bandung, Angkasa, 1984), hlm:51

بناء الجملة في استخدام الضمائر، وقواعد النحو، واستخدام فئات نحوية محددة، واستخدام الجمل النشطة أو المبنية للمجهول، ووضع الجمل، واستخدام الجمل المعقدة وغير ذلك.

أما بالنسبة الإستراتيجية المستخدمة فهي التماسك، يعنى العلاقة بين الكلمات وحروف الجر أو أما الجمل³⁶. التماسك هو عنصر من عناصر الخطاب لمعرفة كيفية استخدام الخطاب لشرح حقيقة أو حدث. هل تعتبر هذه الأحداث منفصلة أو مرتبطة أو حتى سببية. الإستراتيجية التالية هي الضمائر، وهي ظاهرة عامة تشير الكلمة في اللغة إلى البشر أو الأشياء التي لا يتم استخدامها مرارا تكرارا في نفس السياق. تكرارا نفس الكلمة دون هدف واضح سيؤدي إلى مذاق سيء³⁷. الضمائر هي ادوات يستخدمها صانع النصوص للإشارة إلى موقع الشخص في الخطاب. الإستراتيجية التالية يعنى شكل الجملة، حيث يحدد شكل هذه الجملة ما إذا كان يتم التعبير عن الفاعل بشكل صريح أو ضمني في النص. تستخدم الجمل النشطة عموما لجمل شخص ما موضوع استجابته، بينما تضع الجمل المبنية للمجهول شخصا ما ككائن. شكل آخر هو كيفية ترتيب القضايا في سلسلة من الجمل. ما هي الافتراضات التي توضع في بداية الجملة وأي منها

³⁶ Abdul Rani, *Analisis Wacana Sebuah Kajian*, (Malang, Bayu Media, 2004), hlm: 3

³⁷ Alex sobur, *analisis teks media*, hlm: 82

في النهاية. يمكن أن يؤثر الموضوع على المعنى الذي يظهر لأنه سيظهر الجزء الأكثر تأكيداً^{٣٨}.

(٣) الأسلوبية

محور اهتمام علم الأسلوب هو *style*، أي الطريقة التي يستخدمها الشخص للتعبير عن نواياه باستخدام اللغة كوسيلة. يوجد أسلوب اللغة في جميع أنواع اللغات، بما في ذلك الأنواع المنطوقة والمكتوبة والأدبية وغير أدبية. ومع ذلك، لطالما ارتبط أسلوب اللغة التقليدي بالنصوص الأدبية، وخاصة النصوص الأدبية المكتوب. في أسلوب اللغة يشمل اختيار الكلمات أو القوام، والإختيار المعجمي، وتركيب الجملة، والمجاز، والصور، وأنماط القافية المستخدمة^{٣٩}.

(٤) البلاغية

الإستراتيجية على المستوى البلاغي هي الأسلوب الذي يتم التعبير عنه عندما يتحدث شخص ما أو يكتب. على سبيل المثال، استخدام الكلمات المبالغ فيها أو الزائدية أو الطويلة. البلاغة لها وظيفة مقنعة وترتبط ارتباطاً وثيقاً بكيفية نقل الرسالة للجمهور. في البلاغة، يتم التركيز على العناصر الرسومية والإستعارات. تعد الرسومات

³⁸ Haiatul umam, *Analisis Wacana Teun A. Van Dijk Terhadap Skenario Film "Perempuan Punya Cerita"* hlm: 53-54

³⁹ Kamal yusuf, *Struktur Wacana Media Cetak Bahasa Arab*, hlm: 32-33

جزءا مهما من التحقق مما يؤكد الشخص والذي يمكن رؤيته من النص. في سيناريو الخطاب، يظهر هذا الرسم البياني عادة من خلال قطع كتابية مختلفة عن الكتابة الأخرى. في نص مكتوب، تظهر هذه التعبيرات على سبيل المثال في شكل رسومات أو صور أو جداول لدعم الأفكار أو الأجزاء الأخرى التي لا تريد ظهورها. الإستعارة في الخطاب تعني أن التواصل لا ينقل فقط رسالة مركزية، ولكن أيضا أشكال الكلام أو العبارات أو الإستعارات المخصصة للترين أو التوابل للنصوص^{٤٠}.

الجدول: ٣

العناصر التحليل الخطاب عند تون أ. فان ديجك

العناصر	الأحوال الملحظة	تركيب الخطاب
الموضوع	الموضوع	البنية الكلية
الإفتتاح	التخطيط	البنية العلوية
محتوى النص		
الإختتام		

^{٤٠} محمد خافض وحفيود، تحليل الخطاب النقدي في قصة الأطفال "التاجر مرمر" لكامل كيلاي على ضوء فان ديك (Teun A. Van Dijk)، بحث جامعي، كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢، ٢٨

البنية الجزئية	الدلالة	الخلفية, التفاصيل, المعنى
	بناء الجملة	التماسك, الضمائر, شكل الجملة
	الأسلوبية	المعجم
	البلاغة	رسم, مجاز, استعارة

المرجع: Alex Sobur, Analisis Teks Media (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2006), hal. 74

٢. الإدراك الاجتماعي

الإدراك الاجتماعي هو بعد لشرح كيفية إنتاج النص من قبل الأفراد أو المجموعات من صانع النص. بالإضافة إلى ذلك، يؤكد تحليل الإدراك الاجتماعي على كيفية فهم الأحداث وتعريفها وتحليلها وتفسيرها وعرضها في نموذج في الذاكرة. يصف هذا النموذج كيف أن الإجراء أو الحدث المهيمن، والمشاركين، والزمان، والمكان، والظروف والأشياء ذات صلة. هذه الطريقة في رؤية الواقع تولد نصا معينا. على سبيل المثال، سيظهر الأخبار السيئة عن الصينيين كنتيجة لبنية فكرية معينة تشكل طريقة للنظر في القضايا التي تؤثر على كيفية إنتاج النص. وفي الوقت نفسه، ينظر التحليل الاجتماعي في كيفية

ارتباط النص بشكل أكبر بالبنية الاجتماعية والمعرفة التي تتطور في المجتمع عبر الخطاب^{٤١}.

٣) السياق الاجتماعي

البعد الأخير على ضوء فان ديجك يعنى السياق الاجتماعي, على هذا المستوى يمكننا تحليل كيفية وجود الخطاب تتطور في المجتمع. من السهل علينا أن نفهم يتعلق السياق الاجتماعي ببناء الخطاب.

يتعلق السياق الاجتماعي ببناء الخطاب في المجتمع نحو الخطاب^{٤٢}. إن فهم الخطاب ليس فقط من خلال الإدراك الذاتي نفسها، ولكن هناك حاجة إلى استجابته المجتمع حول الخطاب.

يعد نموذج تحليل الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديجك هو الأكثر استخداما كتحليل لأنه يستخدم نهجا اجتماعيا معرفيا. يفحص نموذج تحليل الخطاب النقدي هذا النهج الاجتماعية والنفسية للكتاب أو المجتمع. لذلك يمكن أن نستنتج أن جوهر تحليل

⁴¹ Ahmad Jamaludin, *Analisis Struktur Teks, Kognisi Sosial, dan Dimensi Sosial dalam Novel Pulang Karya Tere Liye (Analisis Of Text Structure, Social Cognition, And Social Dimensions in Novel Pulang Creation Tereliye)*, Jurnal Bahasa, Sastra dan Pembelajarannya, 12. 1 (2022)

⁴² Umar Fauzan, *Analisis Wacana Kritis Model Faiclough Hingga Mills*, Jurnal Pendidikan, Vol. 6 No. 1, 2014. hlm.11

الخطاب النقدي لفان ديك هو رؤية الخطاب ليس فقط من خلال النصوص اللغوية, ولكن أيضا من خلال خلفية كيفية إنتاج النص.

يركز تحليل الخطاب النقدي لفان ديك على الإدراك الاجتماعي. باختصار، يجعل فان ديك النص موضوعا عاما. ثم حدد أو تعريف على خلفية المؤلف في كتابة النص. ينتهي بالسياق الاجتماعي، اي كيفية تطور النص أو الخطاب في المجتمع والاستجابة أو التعليقات من المجتمع إلى مؤلف النص.

أما بالنسبة لهذا البحث، فقد قامت الباحثة فقط بفحص نظرية نموذج فان ديك، أي من أبعاد النص يعني البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية.

٣. المبحث الثالث: المسرحية

أ. مفهوم المسرحية

تأتي المسرحية من اليونانية، أي *dromai* والتي تعنى القيام، التمثيل، وغير ذلك. المسرحية بمعناها الواسع هي جميع أشكال المشاهد التي تحتوي على قصص يتم مشاهدتها أو تأديتها أمام الجمهور العام. في حين أن تعريف المسرحية بالمعنى الضيق هو قصة حياة الإنسان في المجتمع يتم عرضها على المسرح^{٤٣}. كلمة "المسرح" يعنى المكان الذي تقام فيه الأحداث التمثيلية التي يؤديها الممثلون، ويقال عن هذا المكان

⁴³ Rohana dan Nur Indah, *Pembelajaran Seni Drama*, (Universitas Negeri Makassar, 2021)

"خشبة المسرح". فيه غفترحات يفهمها الجمهور دون إعلان الممثلين، وتشمل الحكمة في المسرحية جميع أفعال الممثلين وردود أفعالهم ومشاعرهم^{٤٤}.

يأتي مصطلح المسرحية أيضا من كلمة، هو كلمة مشتقة من اللغة الفرنسية مأخوذة من Diderot و Beaumarchid وتهدف المسرحية غلى شرح مسرحياتهم حول حياة الطبقة الوسطى. المسرحية هي نوع من الأعمال الأدبية التي تصف حياة الإنسان بالحركة. تصف المسرحية الحياة والشخصية والسلوك البشري من خلال الأدوار والحوارات التي يتم تنظيمها. تخلق القصص في المسرحية صراعات وعواطف مخصصة بشكل خاص للعروض المسرحية. تصنع نص المسرح بطريقة تجعل الجمهور يستمتع بها لاحقاً. تتطلب المسرحية جودة الإتصال والوضع والعمل. يمكن رؤية هذه الجودة من كيفية عرض الصراع أو المشكلة ككل وفي أداء مسرح^{٤٥}.

بشكل عام، يتم تقسيم نصوص المسرحية على أعمال. الفعل هو جزء من نص المسرح يلخص جميع الأحداث التي تحدث في مكان ما في تسلسل زمني معين. عادة ما يتم تقسيم الفعل إلى مشاهد. المشهد هو حدث يتعلق بقدوم شخص أو أكثر من شخصيات القصة أو ذهابهم الى المسرح. المسرحية التي تتكون من ثلاثة أو

^{٤٤} مأخوذ من الموقع الوب/ <https://sotor.com> المسرحية

^{٤٥} Mira Asni Rizki, *Analisis Drama Balon (Bakal Calon) Karya Suyadi San dengan Pendekatan Ekspresif*, (Skripsi, Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara, 2017) hlm: 28

خمسة أعمال تسمى مسرحيات طويلة. إذا كانت المسرحية تتكون من فصل واحد، فإنها تسمى مسرحية قصيرة أو غالبا ما تسمى مسرح من فصل واحد. دائما ما يتم تضمين المخطوطة المكتوبة للمسرح في نوع العمل الأدبي، وتسمى المسرحية الفعلية إذا تم عرض النص الأدبي. يحتوي السيناريو المسرح على حوارات ومونولوجات تصف قصة المسرح. مطلوب من الشخصيات أو المؤديين المسرحيين إتقان محتويات النص حتى يتمكن الجمهور في الأداء من فهم ما يتم نقله في المسرحية.

ب. لمحة عن نجيب الحداد وعلمه الأدبي

نجيب الحداد أصله نجيب سليمان نجم لطيف الحداد. ولد في بيروت ٢٥ فبراير ١٨٦٧ م. وكان شاعرا شابا وصحفيا وكاتبا وروائيا. ولد في عائلة من الشعراء. كان والد صاحب ديوان "قلادة العصر"، وجده لأمه "ناصر اليازجي"، وأخواله "حبيب و خليل و إبراهيم اليازجي"، وخالته الشاعرة الشهيرة "وردة".

بدأ نجيب الحداد حياته العلمية في مدرسة الفرير حيث درس الفرنسية وعاش هناك لمدة عامين، ثم انتقل إلى المدرسة الأمريكية بالإسكندرية مما ساعده على ترسيخ معرفته بالفرنسية والتخصصات الأخرى. عندما اندلعت الثورات العربية، عاد مع عائلته إلى بيروت، حيث تابع دراسته في مدرسة الروم الكاثوليك البطريركية.

في بداية مسيرته تم تعيينه أستاذا للغة العربية والفرنسية في مدرسة بعلبك لمدة عام, ثم انتقل إلى الإسكندرية تلبية لدعوة مؤسس جريدة الأهرام, سليم تقلا ليكون من الكتاب والأدباء. المحررين فيه. واستمر في العمل بين الحين والآخر حتى استطاع أن يؤسس صحيفة يومية تسمى لسان العرب, ثم تفرغ لإدارتها مع شقيقه أمين وعبد بدران.

أما بالنسبة لعمل نجيب الحداد كثيرا من بين أمور اخري منها:

رقم	المسرحيات	المجلات	الروايات
٠١	ثارات العرب	الأهرام	ملكة القلوب
٠٢	الرجاء بعد اليأس	لسان العرب	الفرسان الثلاثة
٠٣	صدق الوداد	أنيس الجليس	غصن البان في رياض الجنان
٠٤	صلاح الدين الأيوبي	السلام	
٠٥	روميو وجوليت		
٠٦	حلم الملوك		

ج. المعلومات العام عن مسرحية صلاح الدين الأيووب

شخصية صلاح الدين الأيوبي معروفة جيدا في الشرق الى الغرب. يصبح تاريخ حياته حيا بين الكتاب لأنه وجهة للشعراء والكتاب وغيرهم. ومن بينها عمل أدبي مسرحية بموضوع صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد. تستند هذه المسرحية الى شخصيات تاريخية كانت محور تاريخ الشرق والغرب في عصر الحروب الصليبية. تستند هذه الدراما إلى شخصيات تاريخية كانت محور تاريخ الشرق والغرب في عصر الحروب الصليبية ، ولكن لا يمكن فصلها عن الألعاب المسرحية وقصص الحب والأحداث المضحكة التي استخدمها الكتاب.

نجح صلاح الدين الأيوبي في الإستيلاء على القدس عام ١١٧٨ بعد هزيمة الصليبيين في معركة حطين. هذا جعل الباب غريغوريوس الثامن يدعو مرة أخرى الى حرب ثالثة. ساعة جيش الملك ريكاردوس من إنجلترا في هزيمة القوات الإسلامية بالقرب من أسروف واقترب من القدس. ومع ذلك، بسبب نقص إمدادات الغذاء والمياه، فشل الصليبيون في الإستيلاء على القدس. انتهت هذه الحرب بهدنة مع صلاح الدين الأيوبي. ذات مرة، سمع صلاح الدين نبأ مرض الملك ريكاردوس وأن الملك صلاح الدين

الأيوبي سمح للمركز الطبي أن يكون مكان علاجه. ذات مرة، تنكر صلاح الدين الأيوبي في هيئة طبيب لشفاء ريكاردوس. أثناء عملية العلاج، كان هناك اضطراب خارج خيمة العلاج بسبب وصول الملك التمساوي الذي وضع العلم النمساوي بجانب العلم البريطاني، مما تسبب في غضب الملك ريكاردوس بشدة. عندما دار النقاش، جاء الملك فيليب الذي اقترح السلام. ثم أمر الملك ريكاردوس وويليام بحراسة العلم حتى لا يعود ملك النمسا مرة أخرى.

في مكان استراحة الملك ريكاردوس، أراد بالفعل مقابلة حارس العلم (ويليام) ، من ناحيه أخرى، شعر ديفو أيضا أن هذا الحادث كان شكلا من أشكال الخنايا. عندما التقى وويليام بالملك ريكاردوس، وبخ وويليام لخرقه اتفاق حراسة العلم بشكل صحيح، ثم صرح وويليام أنه سيقبل أي عقوبة من الملك ريكاردوس، لكنه لا يزال يحاول توضيح أنه لم يكن خطأه بالكامل بينما كان الملك ريكاردوس ما زال يضحك. لقتل وويليام قد سحب سيفه بالفعل. ثم جاءت جوليا والملكة وتوسلا للملك ريكاردوس ألا يقتل وويليام، فقد هددت جوليا بالموت أيضا. ثم جاءت الملكة وتوسلت الى الملك ألا يقتل وويليام. تفاجأ الملك ريكاردوس لأن جميع الأطراف دافعت عن وويليام ومنعته من قتل وويليام. جاء صلاح الدين الأيوبي بهدف طلب مكافأة لمساعدة الملك ريكاردوس على الشفاء، تم قدم الملك ريكاردوس العديد من الهدايا، كان أحدهما تاج الملك. لكن صلاح

الدين الأيوبي لم يختار أي هدايا, فقط طلب من ويليام فقط طلب من ويليام أن يطلق سراحه من العقوبة التي فرضها الملك ريكاردوس وفي النهاية وافق الملك ريكاردوس على طلب صلاح الدين الأيوبي.

عندما يكون صلاح الدين الأيوبي في خيمته، يخطط للكشف عن سر فقدان العلم البريطاني. لكن قبل الكشف عن كل شيء، سأل صلاح الدين الأيوبي أولا ما هي العقوبة التي قد يعاقب عليها الملك ريكاردوس إذا ثبت اللص. قال ريكاردوس إنه إذا أدين بالسرقة مركز للحضور إذا أدين بالسرقة، فستكون العقوبة مركز للحضور والإعتراف بجميع أفعاله. ومع ذلك، نفى مركز ذلك. ثم قيل لهما أن يقسموا بالله أن كلاهما بريء. بعد ذلك، تقدم الإثنان إلى الإمام وقابل كل منهما الآخر بسيوغهما وفي النهاية، كان مركز هو الذي خسر. أخيرا تم الكشف عن حقيقة بفضل صلاح الدين

الأيوبي^{٤٦}.
UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

^{٤٦} مأخوذ من الموقع الوب <https://www.hindawi.org>

الفصل الثالث

منهجية البحث

في هذا البحث تبين الباحثة عن مدخل البحث ونوعه، بيانات البحث ومصادرها، طريقة جمع البيانات، طريقة تحليل البيانات وخطوات البحث.

أ.مدخل البحث ونوعه

طريقة البحث هي طريقة للحصول على البيانات أو المواد مع أهداف وغايات البحث. البحث النوعي هو طريقة بحث للباحثين كأداة رئيسية، ويتم أخذ العينات من مصادر البيانات بهدف، وطريقة الجمع هي التثليث وتحليل البيانات الإستقرائي أو النوعي من نتائج البحث النوعي والتأكيد على أهمية التعميمات. من وجهة نظر هذه الدراسة نوعية بطبيعتها، ومن أهم سماتها أنها لا تتعامل مع بياناتها من خلال طرق المعالجة الرقيمة الإحصائية. نوع هذا البحث بحث وصفي^{٤٧}. البحث النوعي هو بحث في المكتبات، أي البحث الذي يركز على جمع البيانات في شكل كتب مكتبة أو أعمال مكتوبة أو بيانات أخرى في شكل توثيق. الطريقة النوعية لهذا البحث هي في شكل دراسة أدبية، لذلك يتم تضمين هذا النوع من البحث في البحث النوعي مع تحليل الخطاب النقدي الذي طوره تيون أ. فان ديجك.

⁴⁷ Sudaryono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, 2016), hlm: 1-4

ب. بيانات البحث ومصادرها

مصادر البيانات بهذه الدراسة تشمل البيانات الأساسية هي البيانات التي يجمعها الباحثة واستنباطاتها و توضيحاتها من المصادر الأولى يعنى مصدر البيانات الذي كتبه نجيب الحداد في النص المسرحي بموضوع صلاح الدين الأيوبي^{٤٨}. وبيانات الثانوية تأخذ من المراجع الأخرى واستنباطاتها وتوضيحاتها في النثرة العلمية أو المجالات العادة يعنى مصدر البيانات الداعمة أو الإضافية مثل المقالات، الرسائل، المجلات، الصحف، النصوص باعتبار الأساسية الداعمة في هذا البحث^{٤٩}.

ج. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات في هذه الدراسة هي:

١. تحديد البيانات: وهنا تختار الباحثة من البيانات عن النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك ما يراها مهمة وأساسية وأقوى صلة بأسئلة البحث.

٢. تصنيف البيانات: هنا تصنف الباحثة البيانات عن النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك حسب النقاط في أسئلة البحث.

^{٤٨} مأخوذ من الموقع الوب <https://www.hindawi.org/>

^{٤٩} Sugiyono, *Metode Penelitian Kombinasi*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm: 308

٣. عرضها البيانات وتحليلها ومناقشتها: هنا يعرض الباحثة البيانات عن النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد ثم يفسرها أو يصفها, ثم يناقشها وربطها بالنظريات التي لها علاقة بها.

د. طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث تحليل البيانات نوعيا يستخدم التحليل لفهم علاقات البيانات والمفاهيم بحيث يمكن تطوير الفرضيات وتقييمها. في هذا البحث بموضوع " تحليل الخطاب النقدي في نص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد على نموذج تيون أ. فان ديجك " إقترعت الباحثة المنهج الوصفي النوعي لأن هذا البحث يهدف الى وصف البنية النص التي تحتويها في نص المسرحي لنجيب الحداد.

هـ. خطوات البحث

تتبع الباحثة في إجراء بحثه هذه المراحل الثلاث التالية:
UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

١. تحديد البيانات حسب المشكلة.

٢. جمع البيانات باستخدام مصادر مكتوبة للحصول على البيانات.

٣. يبدأ البحث بقراءة النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد.

٤. قم بالقراءات والملاحظات بشكل متكرر حتى تكون البيانات التي تم الحصول عليها صحيحة.

٥. بعد جمع البيانات، فإن الخطوة التالية هي تحليل البيانات وفقا لهيكل عناصر النص في خطاب فان ديجك. في هذه الحالة، ما يتم تحليله هو البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

في هذا البحث، ستقدم الباحثة نتائج بحث حول تحليل الخطاب في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد. حسب مخطط تيون أ. فان ديجك، في تحليل هذا النص، تم تقسيمه إلى ثلاثة بنية تتكون البنية الثلاثة من البنية الكلية والبنية العلوية والبنية الجزئية وجميعها مترابطة ومتكاملة.

١. المبحث الأول: البنية الكلية

يصف الموضوع الفكرة الأساسية التي يريد الكتاب نقلها إلى القراء وعامة الناس. موضوع النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد هو التسامح. التسامح هو موقف الإحترام، والسماح، والسماح بتكوين آراء ووجهات نظر ومعتقدات وعادات وغير ذلك تتعارض مع قناعات المرء. على سبيل المثال، الدين والإيديولوجية والعرق أما بالنسبة لنص المسرح صلاح الدين الأيوبي، فيذكر كيف يحترم الملكان العظيمان وهما الملك ريكاردوس و الملك صلاح الدين الأيوبي بعضهما البعض. عندما مرض الملك ريكاردوس، عرض السلام لإنهاء الحرب بين المسيحيين والمسلمين. صلاح الدين الأيوبي الذي سمع أن ريكاردوس مريض، تنكر في هيئة طبيب أرسله صلاح الدين

لشفائه. حتى تعافى ريكاردوس أخيرا واتفق الإثنان على السلام بشأن النزاعات التي حدثت.

فيما يلي النص المضمون لبنية الكلية:

صلاح الدين: نعم أشفيه بقوة الله، فإنما نحن واسطة لما يريد الله، ولكن يجب أن أراه أولا وأوجس يديه

وليم: لا أدري إذا كان يسمح لك بالدخول عليه، فإن هذه الحمى قد غيرت أخلاقه حتى لم يعد يطيق أحدا أمامه، ولكن عجا كيف يرسلك صلاح الدين لشفائه، وهو خصمه العنيد بل من ألد أعدائه؟ (ص. ٢٩)

٢. المبحث الثاني: البنية العلوية

البنية العلوية هو أسلوب لتحليل الخطاب لأنه بشكل عام في النص/الخطاب هناك أقسام مثل المقدمة والمحتوى والختام والتي تهدف إلى التأكيد على الرسالة المطلوبة.

التخطيط في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد كالتالي:

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A أ.المقدمة

يحكي عن الحرب الصلب الثالث بين المسيحيين والمسلمين. لكن هذا الحرب انتهى بالسلام الذي إقترحه المسيحيون. كان هذا أيضا لأن الملك ريكاردوس مريضا ولم يتعافى.

فيما يلي النص المضمون لتخطيط المقدمة:

صلاح الدين: وأي مانع في ذلك، وهي لا كافرة ولا وثنية؟ ألا تعلم أن النصارى أقرب الناس إلينا، وأنا إذا دخلنا معهم في شأن كان لهم ما لنا، وعليهم ما علينا؟ أولم تسمع ما قاله الله في كتابه الكريم: (ولتجدن أقربهم مودةً للذين آمنوا الذين قالوا إنا نصارى، ذلك بأن منهم قسيسين ورهباناً وأنهم لا يستكبرون) وفوق ذلك فما هم غلا جيراننا المقربين، تجمعنا بهم وحدة المكان إن لم نجمعنا وحدة الدين، ولا عبرة بهذه العداوة الحاضرة، فإنها حرب ستنتقضي بعد حين، وإننا وإياهم جيرة، وإنما نحن كلنا من ماء وطن، والآن فقد عزمت على أن أرى في أمر السلام، وسواء أخذت أخت الملك أم لم أخذها، فقد آن لنا ولهم أن نكف عن الصدام، وفي قصدي أن أزور هذا الملك المريض فأداوي سقامه، فإن دام السلام كان صديقي، وإن ثارت الحرب قابلت فيها حسامه، لأنه يعز علي أن يموت هذا البطل من غيري طعني وضري، كما يعز علي أن يسلم من غير دوائي وطبي، فأبق هذا في شرك الآن، فإني أرى الملكة مبله بإتباعها إلى هذا المكان. (ص. ٢٣)

ب. المحتوى

١) الحديث عن صلاح الدين الذي تنكر في هيئة طبيب أو طبيب أرسله صلاح

الدين لأنه سمع أن ريكاردوس لم يكن يتعافى من مريضه.

فيما يلي النص المضمون لتخطيط محتوى الخطاب:

صلاح الدين: إن مولاي السلطان رجل كريم الأخلاق، وقد سمع بكرم سلطانكم، فأراد أن يشفيه من هذا الداء، فأرسلني إليه لأنني عنده رأس الأطباء، ووعدني بأجل الهبات إذا نال مولاكم مني الشفاء. (ص. ٣٠)

٢) عندما كان صلاح الدين يعالج ريكاردوس، سمع ضوضاء خارج خيمته. اتضح أن ملك النمسا أثار الضجة لأنه رفع العلم النمساوي بجانب العلم الإنكليزي. الذي أثار غضب ريكاردوس. إستخدم ماركيز هذه الضجة كفرصة للتخلص من وليم حتى يتمكن من الحصول على جوليا.

فيما يلي النص المضمون لتخطيط محتوى الخطاب:

جندي: مولاي إن ملك النمسا قد خرج من مضربه الآن، ونصب علم دولته بجانب علم إنكليزا في ساحة الميدان، وهو يزعم أن الدولتين سواء، وأنتك وإياه متساويا. (ص. ٣٢)

٣) إخبار وليم الذي تم خداعه بأفعال ماركيز ومارتين. ثم قتل ماركيز على مارتين حتى لا يعرف أحد ما كان يفعله.

فيما يلي النص المضمون لتخطيط محتوى الخطاب:

وليم: جوليا، ألم أقل لك إن في الأمر حيلة، وإن الراية قد سُرقت؟ ويل لمن أخذها فإنه يموت، سيروا أمامي. (ص. ٣٨)

٤) غضب الملك ريكاردوس من وليم لفقدانه العلم الذي كان يجرسه. ثم أراد ريكاردوس معاقب وليم لكن جوليا منعته. جعل وصول جوليا أن يعرف ريكاردوس

قصة الحب بين جوليا ووليم وهذا جعل ريكاردوس أكثر غضبا لأنه إعتقد أن هذا كان شكلا من أشكال الخيانة.

فيما يلي النص المضمون لتحطيط محتوى الخطاب:

ريكاردوس: تعال يا ناكث العهد، تعال تقدم، أنت الذي أضع الراية، أنت الذي حلف وأقسم. آه يا كافر، ما لك لا تجيب؟ حقلك أ، تصمت يا غادر وأن تطرق خجلا بعد فعلك المريب. (ص. ٤٩)

ج. الإختتام

يتحدث عن حل جميع النزعات القائمة:

(١) تبين أن الطبيب الذي عالج ريكاردوس هو صلاح الدين نفسه

فيما يلي النص المضمون البيان أعلاه:

صلاح الدين: أنا هو أيها الملك، أنا الطبيب الذي دخلت عليك، وأنا الذي داويتك حبا بك، لأنك شجاع وحرام أن تموت مريضا في عنفوان الشباب. أعرفت الطبيب الآن؟ أعرفت صلاح الدين؟

ريكاردوس: صلاح الدين أعرفه من زمان، أما الطبيب فقد عرفته الآن، بورك فيك أيها السلطان، ما أطيب قلبك وما أعظم مروءتك وإحسانك، تعال أعانقك، فقد غمرتني بفضلك وإنعامك حقا، لا يعرف قيمة الملوك إلا الملوك. (ص. ٦٦)

(٢) وصول صلاح الدين لإحقاق العدالة لوليم، عندما اتهم برفع العلم الإنكليزي

وسيحكم عليه

فيما يلي النص المضمون البيان أعلاه:

ريكاردوس: بوقوا بالأبواق ونادوا بشرف السلطان العادل، فهو الذي أظهر الأمر،

وعلى يديه كان الحكم. (ص. ٦٥)

(٣) أخيرا تم الكشف أن وليم بريء وأن ماركيز سيعاقب من ريكاردوس

فيما يلي النص المضمون البيان أعلاه:

المركيز: أيها الملوك الأمراء لقد قتلني عدلت وحقا، فأنا الذي سرقت وقتلت ولم

يعد يسعني الإنكار بعد هذا الموقف الرهيب، موقف الموت والآخرة، وها أنا

أموت بعدل فاسألوا الله أن يعاملني بحلم. (ص. ٦٥)

(٤) كشف وليم أنه ولي عهد اسكوتلندا

فيما يلي النص المضمون البيان أعلاه:

ريكاردوس (بعد قراءة الكتاب): عجبنا الأمير داود هنا؟ ولي عهد اسكوتلندا في

هذا الجيش ولا أدري؟

الرسول: نعم ايها الملك فما هو أمامك. (ص. ٦٦)

٣. المبحث الثالث: البنية الجزئية

أ. الدلالة

الدلالة هي المعنى الذي ينشأ من العلاقة بين الجمل، العلاقة بين حروف الجر التي تبني

معنى معين في بنية الخطاب.^{٥٠} الإستراتيجية الدلالية، من بين أمور أخرى:

(١) الخلفية

⁵⁰ Eriyanto, analisis wacana: pengantar analisis teks media h. 232

الخلفية هي عنصر من عناصر الخطاب الذي هو السبب في تبرير الفكرة. يتكون نص المسرح صلاح الدين الأيوبي ٥ فصل وكل فصل مقسم إلى عدة منظر متصلة. أما عن تقسيم المراحل في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي:

الخلفية	الفصل في النص المسرحي	رقم
في الفصل الأول، نص المسرح صلاح الدين الأيوبي له مكان في معسكر صلاح الدين. يخبر الكاتب النص المسرحي عن طلب الصليبيين للسلام، إلى جانب أنه يروي في هذه الجولة أيضا وصول وليم (الصليبيون، يظهر ولي عهد اسكوتلندا) في مواجهة صلاح الدين ليطلب الإذن لاستخدام مكانه كمركز طبي لريكاردوس	الفصل الأول	١
في الفصل الثاني، تدور أحداث النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي في خيمة الملك ريكاردوس. في هذا القسم، نخبرنا عن صلاح الدين متكررا في زي	الفصل الثاني	٢

الخلفية	الفصل في النص المسرحي	رقم
<p>طبيب أرسله صلاح الدين لعلاج ريكاردوس. في هذا الفصل يجبرنا أيضا عن الإنقسام الذي حدث في مملكة ريكاردوس. كان الإنقسام بسبب الضوضاء التي أحدثتها ملك النمسا، الذي وضع فجأة العلم النمسا بجوار علم الإنكليز. لذلك أثار هذا غضب ريكاردوس. في هذه المناسبة، استخدمها ماركيز (مزاحم وليم على جوليا (شاب)) للتخلص من وليم حتى يتمكن من الحصول على جوليا (أخت ريكاردوس)</p>		
<p>في الفصل الثالث، يحتوي النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي على رابية. في هذا الفصل، يتحدث عن وليم الذي أمره الملك ريكاردوس بحراسة العلم حتى لا يعود ملك النمسا للمس العلم الإنكليز والإقتراب منه.</p>	الفصل الثالث	.٣

الخلفية	الفصل في النص المسرحي	رقم
في هذه المناسبة، خدع وليم بأفعال مارتين (خادم جوليا) وماركيز (مزاحم وليم على جوليا). ثم يقتل مارتين حتى لا يعرف احد عن الحيلة التي يقوم بها.		
في الفصل الرابع، نص المسرح صلاح الدين الأيوبي له مكان في خيمة الملك ريكاردوس. في هذا الفصل، يخبرنا عن ذروة الصراع الذي حدث، أي غضب الملك ريكاردوس لأن العلم الذي كان تحت حراسة وليم قد ضاع. ثم أراد الملك ريكاردوس معاقبة وليم ولكن جوليا (أخت ريكاردوس) منعتة. هذا هو المكان الذي تم فيه الكشف عن قصة الحب بين وليم وجوليا مما جعل الملك ريكاردوس أكثر غضبا واعتقد أن هذا كان شكلا من أشكال الخيانة.	الفصل الرابع	.٤
في الفصل الخامس، نص المسرح صلاح الدين الأيوبي	الفصل الخامس	.٥

الخلفية	الفصل في النص المسرحي	رقم
له مكان في معسكر صلاح الدين. في هذا الفصل يخبرنا عن حل جميع النزاعات القائمة		

٢) التفاصيل

التفاصيل هي أيضا عنصر من عناصر تحليل الخطاب داخل المجال الدلالي. تتعلق التفاصيل بالتحكم في المعلومات التي يعرضها الشخص. بالتفاصيل، سيتم نقل الأشياء التي تفيد منشئ النص بالتفصيل. والعكس صحيح إذا لم تكن مريحة سيتم تخفيضها. التفاصيل في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي يعني:

صلاح الدين: لا مدح على الواجب، فكلنا في قضاء الحق أعوان، ولعمري إذا لم يكن الملك مصدر العدل والعفو والإحسان، فمن يقدر أن يفعل ذلك ومن يرجو الخير من الإحسان! (ص. ١٧)

يصف النص أعلاه بالفصل كيف يجب أن تكون شخصية القائد. يعرض المؤلف شخصية صلاح الدين من خلال الحوار وأفكار الشخصيات في النص المسرحي. صلاح الدين الأيوبي زعيم يتمسك بقيم التسامح والعدالة.

ب. بناء الجملة/ النحوية

النحو هو العلم الذي يفحص الأنماط المستخدمة كوسيلة لدمج الكلمات في جمل. النحو هو جزء من القواعد النحوية التي تتحدث عن بنية العبارات والجمل. الإستراتيجية النحوية، من بين أمور أخرى:

أ) التماسك

التماسك هو العلاقة بين الكلمات أو الجمل في النص. عادة، ما يتحقق التماسك في النص من خلال الإقترانات. الترابط في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي يعني:

البيانات	النصوص	الرقم
يظهر التماسك في الحرف "إن" و "فاء". أن الإفرنج هم الذين طلبوا الهدنة فهم الذين يجب أن يبدأوا بقطعها. (ص. ١٤)	صلاح الدين: تعلم يا عماد الدين أن الإفرنج هم الذين طلبوا الهدنة فهم الذين يجب أن يبدأوا بقطعها. (ص. ١٤)	١
الهدنة هو أداة شرط و فهم الذن يجب أن يبدأوا بقطعها يعني إجابة من الشرط.		

البيانات	النصوص	الرقم
<p>يظهر التماسك في حرف "و". وظائف الواو لربط جملتين أو أكثر. جملة وأنه يريد أن يضع حدا لهذه الحرب التي تبقي ولم تدري التواصل مع الجملة وأنه يود أن تكون نهايتها بسلم.</p>	<p>٢ وأنه يريد أن يضع حدا لهذه الحرب التي لم تبقي ولم تدري، وأنه يود أن تكون نهايتها بسلم، وأن يكون ذلك بقضائ. (ص. ٢٣)</p>	
<p>يظهر التماسك في حرف "أو". يستخدم "أو" للإشارة إلى خيار آخر تم استدعاؤه بالفعل.</p>	<p>٣ متى كان في عنفوان صحته، أو يعد من الأحياء. (ص. ٢٦)</p>	
<p>يظهر التماسك في كلمة "ثم". تستخدم كلمة "ثم" للإشارة إلى العمل الذي يتم بالتتابع وعلى فترات طويلة.</p>	<p>٤ بل أنا قد فعلت أكثر من ذلك في هذا الشأن، حتى كتبت إليه أمس، أعرض عليه الصلح، وتقدير الأمان، ثم عرضت عليه أختي لتكون عروسا له في عهد القرآن. (ص. ٢٧)</p>	
<p>يظهر التماسك في كلمة "ولكن".</p>	<p>٥ فإنما نحن واسطة لما يريد الله، <u>ولكن</u> يجب أن أراه أولا وأوجس يديه. (ص.)</p>	

البيانات	النصوص	الرقم
كلمة "لكن" يربط الجمل فإنما واسطة لما يريد الله مع الجمل يجب أن أراه أولاً وأوجس يديه.	(٢٩)	
يظهر التماسك في كلمة "حتى". كلمة "حتى" إنه يعمل إنتهاء الغاية.	فإن هذه الحمى قد غيرت أخلاقه، <u>حتى</u> لم يعد يطيق أحدا أمامه. (ص. ٢٩)	٦
يظهر التماسك في كلمة "من". يتم استخدام كلمة "من" للمقارنة بين جملتين.	إنه خير لي أن أموت بدائي <u>من</u> أن أترك مثل ملك النمسا يساويني في علائي. (ص. ٣٢)	٧
يظهر التماسك في كلمة "بذلك". تظهر كلمة "بذلك" اقتران العاقبة.	وأخشى أن يسرقوا العلم مني، فيكون <u>بذلك</u> ضياع مجدي. (ص. ٤٠)	٨

ب) الضمائر

الضمائر هي أدوات يستخدمها المتصلون للإشارة إلى موقع الشخص في

الخطاب. في هذا القصة هناك اختيار الكلمات نتائج تحليل نص المسرح

صلاح الدين الأيوبي، تم العثور على العديد من الضمائر المستخدمة من قبل المؤلف. الضمائر هي واحدة من الضمائر المتماثلة المشار إليها باسم الضمائر. يمكن أن تكون هذه الضمائر (ضمائر ذاتية، ضمائر تلميح، الخ).

فيما يلي بعض الأشياء التي كتبها الباحث:

رقم	النصوص	البيانات
١.	ما وراءك يا عماد الدين (ص.١٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى عماد الدين
٢.	إن الإفرنج هم الذين طلبوا الهدنة (ص.١٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى قوم الإفرنج
٣.	ويكفينا العدو حرب العدو (ص.١٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى صلاح الدين الأيوبي وجيوشه
٤.	وهو قلب الأسد صاحب جيش الإنكليز (ص.١٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى ريكاردوس.
٥.	فما نحن إلا رجال (ص.١٥)	إن هذا الضمير يدل على الضمير

رقم	النصوص	البيانات
		المنفصل ويشير إلى صلاح الدين وعماد الدين.
٦.	لقد <u>دعوتكم لأستلکم</u> عما في أيديكم من أمر الجيش (ص. ١٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى وزراء صلاح الدين الأيوبي (خالد، عامر، بكر، حسان، زيد)
٧.	قل <u>له</u> أن يدخل، ماذا عساه أن يحمل الي؟ (ص. ١٧)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى وليم
٨.	وقد أرسلتني <u>إمرأته</u> الملكة (ص. ١٨)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى زوجة ريكاردوس
٩.	<u>وأخته</u> الأميرة جوليا (ص. ١٨)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى أخت ريكاردوس
١٠.	<u>إنك</u> لا تعرفين سبب أحزاني؟ (ص. ١٩)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى أوجين

رقم	النصوص	البيانات
١١.	<u>ألس</u> أنا رفيقة صبالا (ص.١٩)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى أوجين
١٢.	فأنا <u>أحبه</u> يا أوجين (ص.٢٠)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى وليم
١٣.	<u>وهو</u> ذلك الفارس الجميل (ص. ٢٠)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى وليم
١٤.	حتى لا <u>تراني</u> (ص. ٢١)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا
١٥.	<u>قلوبنا</u> وأن يكون حبيبي (ص.٢٢)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا ووليم
١٦.	وإذا لم أقدر على <u>أختك</u> في الميدان (ص.٢٢)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا
١٧.	<u>أنت</u> أسد يا حبيبي (ص.٢٢)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى وليم

رقم	النصوص	البيانات
١٨.	لا يفرق بين <u>قلوبنا</u> (ص. ٢٢)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا ووليم
١٩.	<u>اريد</u> أن اراها (ص. ٢٣)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا
٢٠.	<u>فهو</u> قد كتب لي فيه أنه مريض في حالة الخطر (ص. ٢٣)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى ريكاردوس
٢١.	<u>فأنت</u> بالعدل (ص. ٢٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى صلاح الدين الأيوبي
٢٢.	أن تنقضى هذه الحرب <u>بيننا</u> (ص. ٢٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى مسلم ونصراني
٢٣.	<u>وأنت</u> ايها الفارس (ص. ٢٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى وليم
٢٤.	صديقي <u>أنت</u> هنا واقف (ص. ٢٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير

رقم	النصوص	البيانات
		المنفصل ويشير الى ديفو
٢٥.	<u>ولينظروا</u> ملكا غيري (ص. ٢٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير غلى الخائنون
٢٦.	<u>أنت</u> تمدحه يا سيدي؟ (ص. ٢٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير الى صلاح الدين
٢٧.	واسمع ما أقول <u>لك</u> (ص. ٢٨)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير الى مارتين
٢٨.	<u>وهي</u> لا تحبك (ص. ٢٨)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير الى جوليا
٢٩.	وهل تقدر أن <u>تشفيه</u> ؟ (ص. ٢٩)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير الى ريكاردوس
٣٠.	<u>وهو</u> خصمه العنيد (ص. ٢٩)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير الى صلاح الدين
٣١.	<u>إنه</u> يعرف السر (ص. ٣٠)	إن هذا الضمير يدل على الضمير

رقم	النصوص	البيانات
		المتصل ويشير الى وليم
٣٢.	فإن <u>حياته</u> وحياة خادمه (ص. ٣٠)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير الى طبيب
٣٣.	<u>فهو</u> يستوى كل إكرام (ص. ٣١)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى صلاح الدين
٣٤.	إن العرب لا <u>تتأججكم</u> إلا بأمر صلاح الدين (ص. ٣٢)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى العربي
٣٥.	<u>وأنت</u> أيها الصديق (ص. ٣٥)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى ملك النسما
٣٦.	يا وليم أحرس العلم <u>عنه</u> (ص. ٣٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى ملك النسما
٣٧.	<u>هو</u> الذي تحبه جوليا (ص. ٣٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير إلى وليم
٣٨.	وكان <u>شفاؤه</u> على يد الله (ص. ٣٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير

رقم	النصوص	البيانات
		المتصل ويشير إلى ريكاردوس
٣٩.	وكيف <u>أنه</u> يريد الشر لهذا الفتى (ص. ٣٦)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى مارتين
٤٠.	وفوق ذلك <u>فإنه</u> لا يعلم أنني موعود بها (ص. ٣٨)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى وليم
٤١.	قد أرسلتني أستدعيك الآن <u>إليها</u> (ص. ٣٩)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا
٤٢.	إذن أنا راجع يا سيدي فماذا <u>أقول</u> لها؟ (ص. ٤١)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى جوليا
٤٣.	ويل <u>له</u> ما اشد مكره (ص. ٤١)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى مارتين
٤٤.	<u>وأنت</u> ايها التاج الذي يزين رأسي (ص. ٤٣)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير إلى وليم
٤٥.	لم <u>أجده</u> بل وصل الي من طريق الحيلة (ص. ٤٥)	إن هذا الضمير يدل على الضمير

رقم	النصوص	البيانات
		المتصل ويشير الى مارتين
٤٦.	أنت هنا يا سيدي (ص. ٤٨)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المنفصل ويشير الى وليم
٤٧.	وحرام أن أموت معه (ص. ٥٤)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير الى وليم
٤٨.	إنه بريء يا مولاي (ص. ٥٥)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير الى وليم
٤٩.	ألا تخبرنا عن سبب قدومك معه الى هذا المكان؟ (ص. ٦١)	إن هذا الضمير يدل على الضمير المتصل ويشير الى صلاح الدين

ج) شكل الجملة

شكل الجملة هو عنصر الدلالة متعلق بالتفكير المنطقي. يمكن أن يكون

شكل الجملة إما جملة فعل المعلوم أو جملة فعل المجهول. فيما يلي شكل

الجملة في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي:

١. جملة فعل المعلوم

فيما يلي المضمون لجملة فعل المعلوم:

جوليا: إن عليه يتوقف هنائي أو مصابي. وهو وحده سبب سرورى بل سبب
حزنى واكتئابى فإنني لا أكنم عنك ولا اخجل غذا بحت بالگرام. فأنا احبه يا
أوجين وليس الحب يحرم. (ص. ٢٠)

يتم استخدام جملة فعل المعلوم أعلاه بواسطة شخص ما ليكون موضوع
البيان. الموضوع في الجملة أعلاه هو ولیم. في هذه الحالة، يظهر مشاعر
جوليا العقيمة بالحب لولیم.

٢. جملة فعل المجهول

فيما يلي المضمون لجملة فعل المجهول:

ريكاردوس: نعم أمدحه ايها الصديق، فإنه يستحق المديح والإكرام
وشهد الله أنني لم أر أثبت منه في موقف الحرب، ولا شاهدت فارسا
يفعل فعله عند اختلاف الطعن والضرب، وكفى بمروءته أنه قبل بهذه
الهدنة، وهو السلطان القادر الملك الأجل، وكفاه فخرا أنني أمدحه على
حسن فعله، فما يمدح البطل إلا البطل. (ص. ٢٦)

يتم استخدام جملة فعل المجهول عندما يصبح شخص ما أو حدث ما هو
هدف الحدث. الشيء المشار إليه في الجملة أعلاه هو صلاح الدين الأيوبي

٣. جملة استفهام

فيما يلي المضمون لجملة الإستفهامية:

ديفو: أنت تمدحه يا سيدي... ما هذا الكلام؟ (ص. ٢٦)

تحتوي الجملة على الإستفهام في لفظ "ما" يعني ماذا. جملة الإستفهام

أعلاه تهدف إلى التعجب.

ج. الأسلوبية

يستخدم بعض الأشخاص أساليب أو اللغة لأغراض معينة. لذلك، استخدم

المؤلف أسلوب اللغة في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي للتعبير عن معناه. في

النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي، أسلوب اللغة المستخدمة هو:

١. في هذه المسرحية باستخدام تقنيات الحوار.

فيما يلي المضمون البيان أعلاه:

صلاح الدين: (بعد أن يقرأ الكتاب) ما بالك لم تخرج معهم؟

عماد الدين: أنا خارج عن هذا الأمر

صلاح الدين: إذن أنت تدري أنني أحبك يا عماد الدين

عماد الدين: نعم يا مولاي، لأنني أحبك أنا أيضا، والقلب دليل على القلب،

ولكنني خائف من أن يكون في زيارة هذه الملكة سر يعود إلينا بالشر. فكيف

ترى؟ (ص. ١٨)

الحوار هو أهم شيء في النص المسرحي لأن بعض المعلومات والشخصيات

والأشكال والبيئة والعاطفة والوقت يتم نقلها من خلال الحوار. أما النص

المسرحي صلاح الدين الايوي فهو يتكون من ٥ الفصول وكل الفصل يتكون من عدة المشاهد.

٢. اللغة المستخدمة في مسرحية صلاح الدين الأيوبي هي العربية الفصحى

فيما يلي المضمون البيان أعلاه:

ريكاردوس: صدقت أيا الطبيب، ذلك ما قاله السلطان، إنه لا يضطرب يا ديفو بل هو ثابت الأعضاء، أفعل ما تريد أيها الطبيب ليس ذلك حال من يسم الأمراء، (السلطان يهيهء الدواء) إذا شفيت يا ديفو كافأت هذا الرجل، وإن مت فلا يطالبه أحد بدماء.

صلاح الدين: اشرب يا مولاي هذا الكأس، والله الشافي من كل داء. (ص. ٢١)

اللغة الفصحى العربية هي لغة من أصل العربي يمكن للجميع فهمها بسهولة.

٣. استخدام كلمة "مولى"

فيما يلي المضمون البيان أعلاه:

ريكاردوس: صدقت أيها الطبيب، ذلك ما قاله السلطان، إنه لا يضطرب يا ديفو بل هو ثابت الأعضاء، أفعل ما تريد أيها الطبيب ليس ذلك حال من يسم الأمراء، (السلطان يهيهء الدواء) إذا شفيت يا ديفو كافأت هذا الرجل، وإن مت فلا يطالبه أحد بدماء.

صلاح الدين: اشرب يا مولاي هذا الكأس، والله الشافي من كل داء.

في الحوار، استخدم صلاح الدين الأيوبي كلمة "مولى" لريكاردوس عندما يتنكر

بزي طبيب. لكن عندما لم يكن صلاح الدين الايوي يتظاهر بأنه طبيب، لم

يستخدم كلمة مولى لريكاردوس. وبالتالي فإن كلمة "مولى" هي تسمية

لأشخاص الحاصلين على درجة أعلى

د. البلاغة

آخر عنصر لوحظ في بعد النص هو العنصر البلاغي. البلاغة لها وظيفة مقنعة أو

مؤثرة. يقسم فان ديجك الخطاب الى ٢ أجزاء:

أ. الرسم

العنصر الأول في البلاغة هي الرسم. تعرض الرسم أجزاء بارزة من النص المسرحي

لدعم الرسالة المراد نقلها. في هذه الحالة لم تيم العثور على عناصر بيانية في النص

المسرحي صلاح الدين الأيوبي.

ب. الإستعارات
UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الإستعارة هي شكل من أشكال الكلام أو التعبير يستخدم كأساس للتفكير أو

التبرير أو الرأي للجمهور. المجاز في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي يعني:

١. فيما يلي المضمون للإستعارة:

ضابط إنكليزي: لا نسلم لك بذلك، ولا نرضى بهذا الشأن وأنا أكلمك بلساني الإنكليزي،

فكن على حذر وأنزل العلم قبل أن يعرف قلب الأسد فتقع في الضرر.... (ص. ٣٣)

الجملة التي تحتوي على المجاز أعلاه هي "قلب الأسد". أطلق الجيش الإنكليزي على ريكاردوس لقب قلب الأسد. حصل ريكاردوس على قلب الأسد لشجاعته في الحرب الصلب.

٢. فيما يلي المضمون للإستعارة:

صلاح الدين: فقد كفانا ما جرى من الحروب، وما سال بيننا من الدماء..... (ص. ٥٩)
الإستعارة في الجملة أعلاه يعني الحرب.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الخامس

الخاتمة

١. نتائج البحث

بناء على البحث الذي أجراه الباحثة حول النص في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد، توصلت نتائج البحث الذي أجراه الباحثة عن الإستنتاجات كالتالية: (١) في البنية الكلية هي موضوع. الموضوع في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد يعني التسامح. (٢) أما البنية العلوية هي مخطط أو حبكة. أما المخطط في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي له مخطط منتظم، يبدأ بمقدمة ومحتوي وخاتمة. (٣) والبنية الجزئية هي معنى الخطاب الذي يمكن ملاحظته من خلال تحليل النحو والأسلوب وعلم الدلالة والبلاغة. يتكون القسم الدلالي من الخلفية والتفاصيل. يتكون النحو من التماسك وشكل الجملة والضمائر. يتكون قسم الأسلوب من أنماط اللغة. ويتكون الجزء البلاغي من الإستعارة.

ب. الإقتراحات

بناء على نتائج أبحاث وملاحظات الباحثة في النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي لنجيب الحداد، ترغب الباحثة في تقديم إقتراحات يعني تأمل الباحثة أن يظهر بحث جديد حول النص المسرحي صلاح الدين الأيوبي الذي يبحث في مشاكل

أكثر إثارة للإهتمام ويمكن أن يكمل البحث السابق. وأما للباحثين المستقبليين، يجب أن يفهموا تركيز الدراسة المراد فحصها عن طريق زيادة عدد الدراسات الأدبية المتعلقة بتركيز الدراسة المراد كتابتها. ومن المؤمل أن يتم استخدام هذا البحث كمصدر مرجعي للباحثين الذين سيجرون البحوث المتعلقة بتحليل الخطاب النقدي. ونأمل أن يكون هذا البحث مادة قراءة جيدة وأن يكون قادرا على إضافة رؤيتنا.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

المراجع

المراجع العربية

أفرياني. تحليل الخطاب النقدي في أخبار *Al-Arabiyah.net* على ضوء نظرية توين فان

ديك (Teun. A. Van Dijk). بحث جامعي. كلية الآداب جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٢٢

داود، محمد محمد. معجم التعبير الإصطلاحي في العربية المعاصرة. القاهرة: دار غريب.

.٢٠٠٣

رحمن، عارف. تحليل الخطاب النقدي لتغريدات باللغة العربية للرئيس الفرنسي إيمانويل

ماكرون في حسابه الشخصي على تويتر: تحليل الخطاب النقدي فان ديك. كلية

الأداب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٢١.

سعاد الله، أندي و آخرون. تحليل الخطاب النقدي لتيون أ. فان ديك في القصة حكاية

حكاية خيالية لكين حنجري. مجلة لينجو. المجلد ٢، العدد ٢. ص. ٨٠-٨٧،

٢٠٢٠

وحفيود، محمد خافض. تحليل الخطاب النقدي في قصة الأطفال التاجر مرمر لكامل

الكيلايني على ضوء تيون أ. فان ديك. كلية الآداب جامعة مولنا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٢

المراجع الإندونيسية

- Abdul, Rahayu. *Kepribadian Tokoh dalam Naskah Drama Wanita yang diselamatkan Karya Arthur S. Nalan*. Gorontalo: Universitas Negeri Gorontalo, 2018.
- Badudu, J.S. *Wacana Harian Kompas, 20 Maret 2000*, 2001.
- Darma, Yoce Aliah. *Analisis Wacana Kritis*, Bandung: Refika Aditama, 2014.
- Darma, Fauziah Mursid. *Analisis Wacana Teun A. Van Dijk dalam Pemberitaan Laporan Utama Majalah Gatra tentang Seruan Boikot Israel dari New York*, Jakarta, UIN Syarif Hidayatulloh, 2013.
- Eriyanto. *Analisis Wacana: Wacana Pengantar Analisis Teks Media*, Yogyakarta: LkiS, 2006.
- Fauzan, Umar. *Analisis Wacana Kritis Model Fairclough Hingga Mills*, Jurnal Pendidikan, 6.1, 2014.
- H.W, Humaira. *Analisis Wacana Kritis (AWK) Model Teun A. Van Dijk pada Pemberitaan Surat Kabar Republika*, Jurnal Literasi, 2.1, 2018.
- Haryatmoko. *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan Teori, Metodologi dan Penerapan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2017.
- Jamaludin, Ahmad. *Analisis Struktur Teks, Kognisi Sosial, dan Dimensi Sosial dalam Novel Pulang Karya Tereliye (Analisis Of Text Structure, Social Cognition, And Social Dimensions in Novel Pulang Creation Tereliye)*, Jurnal Bahasa, Sastra dan Pembelajarannya, 12. 1, 2022.
- Nur Indah dan Rohana. *Pembelajaran Seni Drama*, Universitas Negeri Makassar, 2021.
- Pawito. *Penelitian Komunikasi Kualitatif*, Yogyakarta : Lkis, 2007.

- Rani, Abdul. *Analisis Wacana Sebuah Kajian*, Malang: Bayu Media, 2004.
- Ratnaningsih, Dewi. *Analisis Wacana Kritis Sebuah Teori dan Implementasi*, Universitas Muhammadiyah Kotabumi, 2015.
- Rizki, Mira Asni. *Analisis Drama Balon (Bakal Calon) Karya Suyadi San dengan Pendekatan Ekspresif*, Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara, 2017.
- Rohana dan Samsudin. *Buku Analisis Wacana Bahasa Indonesia*, Universitas Negeri Makassar, 2021.
- Siswa SLTA Kulon Progo. *Pelangi Jiwa Antologi Naskah Drama*, Yogyakarta: Kemendikbud Balai Bahasa, 2020.
- Sobur, Alex. *Analisis Teks Media : Suatu Pengantar Untuk Analisis Wacana, Analisis Semiotik, dan Analisis Framing*, Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2006.
- Sudaryono. *Metode Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Kencana, 2016.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kombinasi*, Bandung: Alfabeta, 2015.
- Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Wacana*, Bandung: Angkasa, 2009.
- Tarigan, Henry Guntur. *Pengajaran Sintaksis*, Bandung, Angkasa, 1984.
- Umam, Haiatul. *Analisis Wacana Teun A. Van Dijk Terhadap Skenario Film "Perempuan Punya Cerita"*, UIN Syarif Hidayatulloh, 2009.
- Yusuf, Kamal. *Struktur Wacana Media Cetak Bahasa Arab*, Jakarta, Wikibooks, 2012.
- Yusuf, Kamal dkk. *Afghanistan In The Grip Of The Taliban The Structure Of Arabic News Headline*, Journal Imla, 7.1. 2022.

المراجع الإلكترونية

<https://www.hindawi.org/> diakses pada 23 Desember 2022

<https://mawdoo3.com/> diakses pada 07 Januari 2023

<https://sotor.com/المسرحية/> diakses pada 07 Januari 2023